



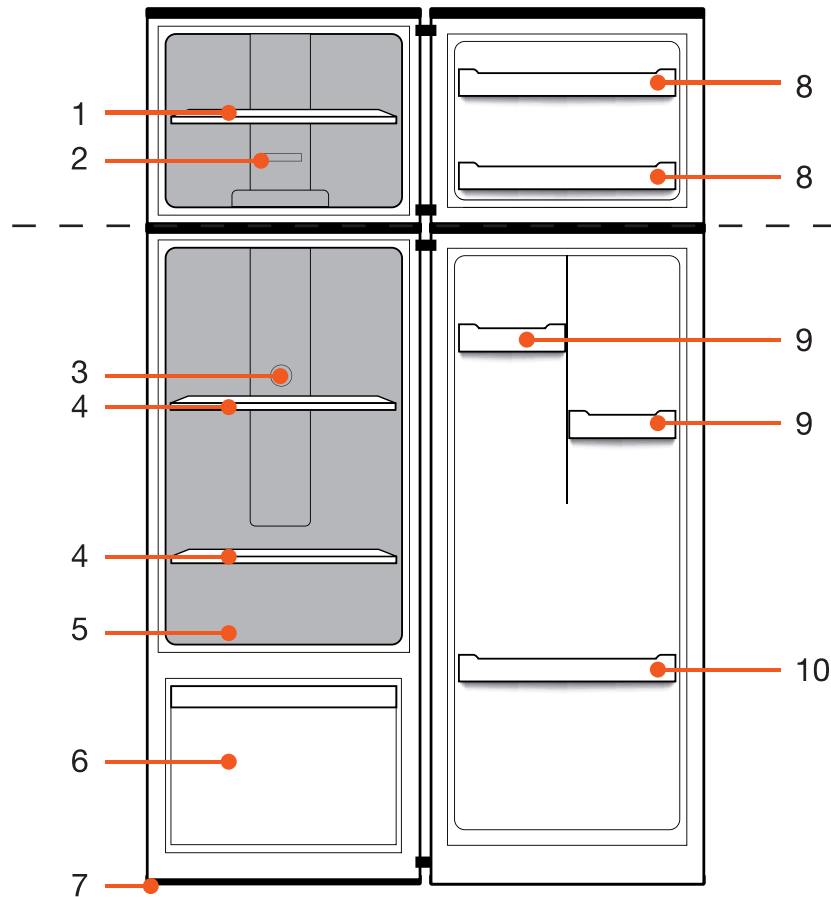
Réfrigérateur 2 portes / Fridge
2 doors / Frigorífico 2 puertas /
Doppeltür-Kühlschrank /
Koelkast met 2 deuren

ERDV185-70B1 & ERDV185-70V1



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

Compartiment congélateur
Freezer compartment
Compartimento congelado
Gefrierabteils
diepvriescompartiment



Compartiment réfrigérateur
Refrigerator compartment
Compartimento frigorífico
Kühlabteils
koelcompartiment

	FR	EN	ES	DE	NL
1	Clayette du compartiment congélateur	Freezer compartment shelf / tray	Bandeja del compartimento congelador	Ablage des Gefrierabteils	Legplank van het diepvriescompartiment
2	Commande de régulation de l'air	Air regulation control	Mando de regulación del aire	Regler für Luftzufuhr im Gefrierabteil	Bediening voor het afstellen van de lucht
3	Thermostat électronique	Electronic thermostat	Termostato electrónico	Elektronischer Thermostat	Elektronische thermostaat
4	Clayettes du compartiment réfrigérateur	Refrigerator compartment shelves	Rejillas del compartimento frigorífico	Ablagen des Kühlabteils	Legplanken van het koelcompartiment
5	Couvercle du bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable compartment lid	Tapa del cajón de frutas y verduras	Deckel des Obst- und Gemüsefachs	Deksel van het fruit- en groentebakje.
6	Bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin	Cajón de frutas y verduras	Obst- und Gemüsefach	Groente- en fruitbak
7	Pieds réglables en hauteur	Height-adjustable feet	Patas de altura ajustable	Höhenverstellbare Füße	Verstelbare poten
8	Balconnets de porte du compartiment congélateur	Freezer compartment door trays	Estantes de puerta del compartimento congelador	Türablagen des Gefrierabteils	Deurvakken van het diepvriescompartiment
9	Balconnets de porte du compartiment réfrigérateur	Refrigerator compartment door trays	Estantes de puerta del compartimento frigorífico	Türablagen des Kühlabteils	Deurvakken van het koelcompartiment
10	Balconnet porte-bouteilles	Bottle shelf	Estante portabotellas	Türfach für Flaschen	Flessenhouder
	<u>Accessoires fournis :</u> • 1 bac à glaçons • 1 bac à œufs	<u>Accessories provided:</u> • 1 Ice cube tray • 1 egg tray	<u>Accesorios incluidos:</u> • 1 cubitera • 1 bandeja para huevos	<u>Im Lieferumfang inbegriffenes Zubehör :</u> • 1 Eiswürfelbehälter • 1 Eierhalter	<u>Meegeleverde accessoires:</u> • 1 ijsblokjesbakje • 1 eierbakje

Vous venez d'acquies un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que ce réfrigérateur deux portes vous donnera entière satisfaction.

sommaire

déballage	5
installation	5
Lieu d'installation	5
Classe climatique	6
Ventilation suffisante	6
Mise à niveau	7
utilisation	7
Zone la plus froide du réfrigérateur	7
Système de réfrigération	8
Réglage de la température interne	8
- Compartiment réfrigérateur	8
- Compartiment congélateur	9
conservation des aliments	11
- Compartiment réfrigérateur	12
- Compartiment congélateur	12
Fabrication des glaçons	13
nettoyage et entretien	14
guide de dépannage	15
procédure d'inversion des portes	76

déballage

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

Avant la première utilisation

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du *white spirit* pour enlever les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.
- **Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.**

installation

Lieu d'installation

- Placez votre réfrigérateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante (reportez-vous au tableau des classes climatiques en page suivante).
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- **La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante.**
- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.

- Laissez l'appareil à son emplacement définitif pendant 2 heures avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque, dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Classe climatique

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-dessous).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil.

Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	De +10 à +32°C
N	De +16 à +32°C
ST	De +16 à +38°C
T	De +16 à +43°C

Votre réfrigérateur **ERDV185-70b1** / **ERDV185-70v1** est classé « **N/ST** ». En deça ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre réfrigérateur peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

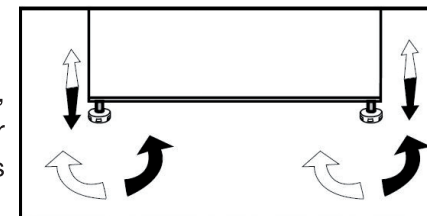
Ventilation suffisante

Veillez à ce que l'air puisse toujours circuler librement autour de l'appareil. Pour garantir un bon fonctionnement de votre appareil, veuillez ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et laisser un espace d'au moins **30 cm au-dessus** de l'appareil, **5 cm entre l'arrière et le mur** et **10 cm de chaque côté**.

Si votre appareil doit être installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, veillez à ne pas coller les deux appareils pour éviter la formation de condensation à l'extérieur.

Mise à niveau

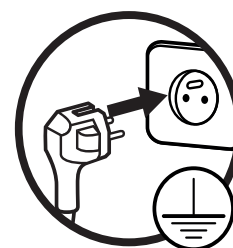
Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les pieds avant réglables afin d'équilibrer correctement l'appareil.



2. Vous pouvez retirer la porte du compartiment congélateur.

utilisation

- **Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures**, ceci afin de



permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. **Le non respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.**

- Branchez l'appareil sur une prise secteur reliée à la terre et facilement accessible.
- Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume dans le compartiment réfrigérateur.

Zone la plus Froide du réfrigérateur



Le symbole indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4°C.

- Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indication « OK » apparaisse sur la pastille. Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Vous devez modifier le réglage de la température du réfrigérateur sur une position supérieure.



Réglage incorrect



Réglage correct

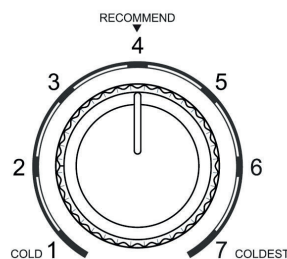
- A chaque modification, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.
- Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster ou non la température.

Système de réfrigération

- Votre réfrigérateur est équipé de deux systèmes de réfrigération séparés destinés à refroidir le compartiment des aliments frais et le compartiment de congélation. Ainsi, l'air du compartiment des produits frais et l'air du compartiment de congélation ne sont pas mélangés. Le thermostat du compartiment réfrigérateur et la commande de réglage de l'air au sein du compartiment congélateur **doivent être utilisés conjointement.**

Réglage de la température interne

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR



- Le bouton du thermostat sert à régler la température **du compartiment réfrigérateur.**

- Il peut être réglé sur n'importe quelle valeur comprise entre :
 - la position « 1 » (température la plus chaude)
 - et la position « 7 » (température la plus froide).
- Lorsque vous tournez le bouton du thermostat de la position « 1 » à la position « 7 », le degré de refroidissement augmente.
- **Pour une utilisation normale et quotidienne, placez le bouton du thermostat sur la position « 4 ».**

Notes :

- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.
- Lorsque le thermostat se trouve sur la position « 7 », il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement. Toutefois, il n'est pas recommandé de faire fonctionner l'appareil avec un réglage sur la position « 7 » durant de longues périodes.
- Ne remplissez pas l'appareil juste après sa mise en marche. Attendez que la température de conservation appropriée soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température au moyen d'un thermomètre.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR



Utilisez la commande de régulation de l'air pour régler la température du congélateur.

- Déplacez la commande de régulation de l'air de **gauche à droite** :
 - la température du réfrigérateur augmente tandis que la température du congélateur baisse.
 - Ce réglage est adapté lorsque vous avez besoin d'une température plus basse au sein du congélateur.

- Déplacez la commande de régulation de l'air de **droite à gauche** :
 - la température du réfrigérateur baisse tandis que la température du congélateur augmente.
 - Ce réglage est adapté lorsque vous avez besoin d'une température plus haute au sein du congélateur.
- **Lorsque la température a atteint le niveau souhaité, positionnez la commande de régulation au milieu.**

• RECOMMANDATIONS DE RÉGLAGES

Température de l'environnement	Réglage du thermostat du réfrigérateur recommandé	Réglage de la commande d'air du congélateur recommandé	Remarques
Plus de 35 °C			Il est recommandé de modifier le réglage de température selon l'évolution de la température ambiante de l'environnement au sein duquel se trouve l'appareil.
Entre 16 et 35 °C			
Moins de 16 °C			

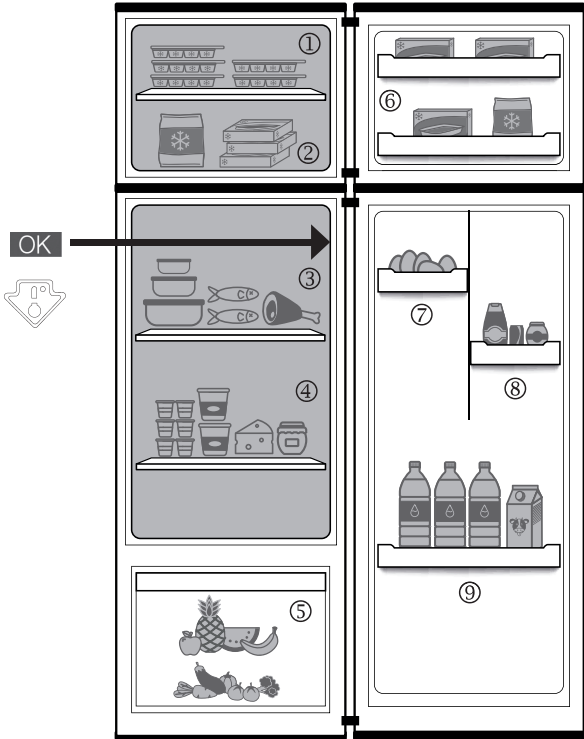
Remarques :

- Lorsque la température ambiante est supérieure à 35 °C : ne réglez pas le thermostat du compartiment réfrigérateur sur la position la plus froide, laissez-le en position intermédiaire. Positionnez la commande de réglage de l'air du compartiment congélateur à gauche, afin de ne pas modifier le fonctionnement du réfrigérateur.
- Il est possible que la commande de régulation de l'air soit gelée en raison d'une forte humidité ou d'ouvertures fréquentes de la porte. Dans ce cas, veillez à ne pas appliquer une force excessive sur la commande afin de ne

- pas l'endommager. Nous vous conseillons d'utiliser une serviette chaude pour dissiper la glace présente sur la commande.
- Vous pouvez congeler de petites quantités d'aliments sans modifier le réglage de température. Veillez à ne pas mélanger des aliments déjà congelés avec des aliments frais.

conservation des aliments

Reportez-vous aux indications ci-après pour le stockage des aliments dans les compartiments réfrigérateur et congélateur.



- | | |
|---|--|
| 1. Fabrication des glaçons | 7. Beurre, œufs |
| 2. Conservation d'aliments surgelés | 8. Petits aliments, canettes, condiments |
| 3. Viandes, charcuterie, poissons | 9. Bouteilles et autres boissons |
| 4. Produits laitiers, fromages | |
| 5. Fruits et légumes | |
| 6. Balconnets pour petits aliments congelés individuels | |

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Afin d'éviter l'apparition d'odeurs, les aliments doivent être rangés couverts ou dans des récipients fermés.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer la circulation d'air à l'intérieur.
- Il est également nécessaire de laisser refroidir les aliments chauds et les boissons chaudes à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Placez la viande et le poisson lavé (emballés dans du plastique ou des films alimentaires) que vous devrez consommer de préférence dans les deux jours.
- Les fruits et les légumes peuvent être rangés directement dans les bacs à légumes. Il n'est pas nécessaire de les emballer séparément.
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Ne laissez aucun aliment entrer en contact avec le capteur de température dans le compartiment produits frais. Afin de conserver le compartiment produits frais à la température de conservation idéale, le capteur ne doit pas être encombré par des aliments.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

- Votre appareil porte le sigle normalisé « 4 étoiles »  , c'est-à-dire qu'il vous permet de conserver des aliments surgelés, de congeler des produits frais et de fabriquer des glaçons.
- **A la mise en service de l'appareil, nous vous conseillons d'attendre 2 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment congélateur.** Si l'appareil est déjà en fonctionnement, ce délai n'est pas nécessaire.
- Ne placez pas de plats chauds dans le congélateur avant qu'ils n'aient refroidi, les aliments déjà congelés pourraient pourrir.
- Lorsque vous souhaitez congeler des aliments (viande, viande hachée, poisson, etc.), pensez à les diviser en portions afin qu'ils puissent être consommés en une seule fois.
- Ne recongelez pas des aliments qui ont décongelé. Ceci présente des risques pour votre santé comme, par exemple, des intoxications alimentaires.

- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été congelés dans de bonnes conditions et que l'emballage n'est pas déchiré.
- Lors du rangement des aliments surgelés, les conditions de conservation indiquées sur l'emballage doivent être respectées. S'il n'y a pas d'instructions, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible.
- Les aliments doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé est humide et qu'il sent mauvais, l'aliment a peut-être été conservé auparavant dans de mauvaises conditions. Ne conservez pas cet aliment !
- La durée de conservation d'un aliment surgelé change selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures répétées de la porte, le réglage de la température, le type d'aliment et le temps qui s'est écoulé entre le moment où l'aliment a été acheté et celui où il a été placé dans le congélateur. Respectez toujours les instructions indiquées sur l'emballage et ne dépassez jamais la date limite de consommation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne mettez pas de crème glacée ou de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du compartiment congélation. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.
- **AVERTISSEMENT** : Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélation. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussants, etc. dans le compartiment congélation.
- **AVERTISSEMENT** : Ne touchez pas aux aliments congelés avec des mains mouillées. Le gel pourrait coller vos mains à la nourriture.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur et/ou le congélateur (par exemple les sorbetières électriques, les mixeurs, etc.).

Fabrication des glaçons

- Remplissez le récipient à glaçons (fourni) avec de l'eau froide jusqu'aux trois quarts de sa hauteur et remplacez-le dans son logement. Les glaçons seront prêts environ deux heures plus tard.
- Vous pouvez facilement récupérer vos glaçons en tordant légèrement le récipient qui le contient.

nettoyage et entretien

Nettoyage



Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.

Nous vous recommandons de procéder régulièrement au nettoyage et à la désinfection de votre appareil.

1. Retirez les aliments congelés et les aliments frais de l'appareil.
2. Enveloppez les aliments congelés dans plusieurs couches de papier-journal, couvrez-les et stockez-les dans un endroit frais.
3. Nettoyez les compartiments réfrigérateur et congélateur à l'aide d'une éponge imbibée d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau tiède.
4. Nettoyez les accessoires à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède savonneuse.
5. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
6. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.

• **N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.**

• Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.

• Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture. Les joints de porte doivent être maintenus propres en permanence. Nettoyez-les avec de l'eau chaude et séchez-les bien.

• **Ne nettoyez pas les clayettes en verre avec de l'eau chaude lorsqu'elles sont froides.** Le verre pourrait se casser en raison du changement soudain de température et causer des blessures personnelles ou des dégâts matériels.

• **IMPORTANT :** Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties salies avec de l'eau chaude immédiatement.

Dégivrage

Votre appareil à froid ventilé se dégivre automatiquement.

guide de dépannage

Remédier à un mauvais Fonctionnement

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions ci-dessous. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

1) Votre réfrigérateur ne fonctionne pas :

Vérifiez :

- Qu'il est branché,
- Que la prise est adaptée et en bon état. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur la même prise.
- Que le fusible n'a pas sauté ou n'est pas défectueux.

2) Votre réfrigérateur ne fonctionne pas de façon optimale

Vérifiez :

- Que vous ne l'avez pas surchargé,
- Que les portes sont bien fermées et n'ont pas été laissées ouvertes trop longtemps,
- Que vous n'avez pas placé des aliments chauds dans l'appareil,
- Que l'appareil n'est pas situé à côté d'une source de chaleur,
- Que l'espace laissé à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

3) Votre appareil est bruyant :

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, ceci est tout à fait normal.

Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- Que l'appareil est bien droit,
- Que rien ne touche l'arrière,
- Que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

4) Il y a de la condensation (buée) sur la clayette au-dessus des tiroirs :

Placez les aliments dans des sachets en plastique ou d'autres emballages hermétiques.

5) La porte du congélateur est difficile à ouvrir :

Vous pouvez avoir des difficultés à ouvrir la porte du congélateur que vous venez juste de fermer. Lorsque l'on ouvre la porte, l'air froid qui s'échappe de la cuve est remplacé par de l'air à température ambiante. Pendant le refroidissement de cet air chaud, une dépression se forme, du vide se crée et la porte devient difficile à ouvrir. Au bout de quelques minutes, la pression normale se rétablit dans le congélateur et vous pouvez ouvrir la porte facilement.

Si les éléments ci-dessus ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

IMPORTANT : Les réparations de votre réfrigérateur ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal faites peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

Des bruits pendant le Fonctionnement

Les bruits suivants sont des aspects normaux du fonctionnement de l'appareil :

- **Crépitement (craquement de la glace) :**

Ce bruit se fait entendre lors du processus de dégivrage automatique. Vous pouvez également l'entendre lorsque le réfrigérateur est en train de se refroidir ou se réchauffer (dilatation des matériaux de l'appareil).

- **Claquement :**

Ce bruit se fait entendre au démarrage du compresseur ou lorsqu'il s'arrête.

- **Bruit de compresseur :**

Il s'agit du bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lorsque le compresseur s'enclenche, le bruit peut s'intensifier légèrement pendant un court moment.

- **Bruit de bulles et de glouglous :**

Ce bruit se fait entendre lorsque le fluide réfrigérant coule dans les serpentins à l'intérieur du système.

- **Bruit d'eau qui coule :**

Il s'agit du bruit normal de l'eau qui s'écoule dans le contenant d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce son peut être entendu lors du processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

En cas d'absence ou de non-utilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, videz-le, débranchez-le, nettoyez-le et laissez les portes ouvertes pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

En cas de coupure de courant

- Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. **Cependant, n'ouvrez pas les portes.**
- Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur.
- Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible.
- Attention ! Tout aliment décongelé ne doit pas être recongelé.

Éclairage intérieur

Votre appareil dispose d'un éclairage LED. Ce type d'éclairage est conçu pour fonctionner plus longtemps qu'une ampoule classique. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur au cas où l'éclairage s'avérerait défectueux

	Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique : https://eprel.ec.europa.eu/
---	--

La durée de service de votre appareil est de 5 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

You have just purchased an Essentiel b branded product and we thank you for your purchase. We pay particular attention to the **RELIABILITY**, **EASE OF USE** and **DESIGN** of our products.

We hope you will be completely satisfied with your new two-door refrigerator.

Contents

unpacking	19
installation	19
Place of installation	19
Climate class	20
Sufficient ventilation	20
Levelling	20
Usage	21
The coldest zone in the refrigerator	21
The refrigerator system	22
Setting the internal temperature	22
- Refrigerator compartment	22
- Freezer compartment	23
Food preservation	25
- Refrigerator compartment	26
- Freezer compartment	26
Making icecubes	27
cleaning and maintenance	28
Troubleshooting guide	29
Door reversal procedure	80

unpacking

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your dealer store.
- Remove all tape and packaging material on the inside and outside of the appliance.

Before first use

- Clean the inside of the appliance with lukewarm water with a little white wine vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may linger. After cleaning, dry the appliance completely.
- You can use *white spirit* to remove any remaining adhesive on the outside of the appliance.
- **To clean the appliance, always unplug it, or remove the fuses or turn off the circuit breaker.**

Installation

Installation location

- Place your refrigerator on a stable, level surface. Your appliance will be heavy when loaded with food: it must therefore be placed on a solid and resistant floor.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room at room temperature (refer to the climate class table on the next page).
- The appliance should not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must not be exposed to rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.
- **The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the room temperature.**
- The appliance must be installed in such a way that the power outlet is accessible.
- Make sure after installing it that it is not resting on its power cord.
- **Leave the appliance in its final location for two hours before plugging it in. This will allow the refrigerant circuit to stabilise.**

- **WARNING:** To avoid any risk, due to instability, the appliance must be secured in accordance with these instructions.

Climate class

Install the appliance only in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed(see table below).

The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance. The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	+16 to +43°C

Your **ERDV185-70b1 / ERDV185-70v1** refrigerator is **N/ST** rated. If the room temperature is below or above the ambient room temperature, the performance of your freezer may be affected, and your food may spoil.

Sufficient ventilation

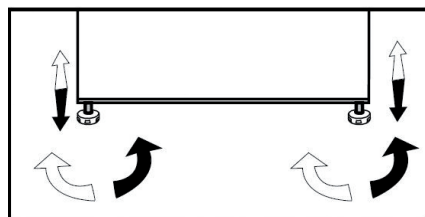
Make sure that air can always circulate freely around the appliance.

For the appliance to run properly, do not obstruct the vents and leave a space of at **least 30 cm above** the appliance, **5 cm between the back and the wall** and **10 cm on each side**.

If your appliance is to be installed next to another refrigerator or freezer, make sure the appliances are not touching each other to prevent condensation from forming on the outside.

Levelling

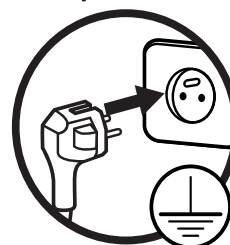
For vibration-free operation, the appliance must be level. To do this, adjust the adjustable front feet to properly balance the appliance.



2. Remove the door from the freezer compartment.

Usage

- **Before plugging into the electrical outlet for the first time, leave the appliance in place for 2 hours**, to allow the refrigerant gas to settle in the compressor. **Not respecting this waiting period may damage the compressor.**



- Always plug your appliance into a grounded and easily accessible power socket.
- The interior lighting in the refrigerator compartment comes on when the door is opened.

The coldest zone of the refrigerator



The symbol indicates the location of the coldest zone of your refrigerator, whose temperature is less than or equal to 4°C.

- To ensure that food items are properly conserved in your refrigerator, especially in the coldest zone, make sure that 'OK' is displayed on the temperature display. If 'OK' does not appear, the average temperature of the zone is too high. You need to change the refrigerator's temperature setting to a higher position.



Incorrect setting



Correct setting

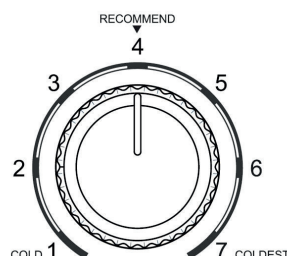
- After each change, wait for the temperature inside the unit to stabilise before making any further adjustments, if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again or changing it.
- After loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if 'OK' is not displayed on the temperature indicator; wait at least 12 hours before adjusting or deciding not to adjust the temperature.

The refrigeration system

- Your refrigerator is equipped with two separate refrigeration systems to cool the fresh food compartment and the freezer compartment. Thus, the air in the fresh food compartment and the air in the freezer compartment are not mixed. The thermostat in the refrigerator compartment and the air control in the freezer compartment **must be used together**.

Setting the internal temperature

REFRIGERATOR COMPARTMENT



- The thermostat knob is used to adjust the temperature of the **refrigerator compartment**.
- It can be set to any value between:
 - position '1' (hottest temperature)
 - and position '7' (coldest temperature).
- When you turn the thermostat knob from position '1' to position '7', the intensity of cooling increases.
- **For normal use of the refrigerator, set the thermostat knob to position '4'.**

Notes:

- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, the frequency of the door opening, etc.

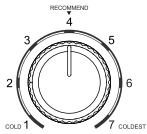
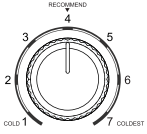
FREEZER COMPARTMENT



Use the air control knob to set the freezer temperature.

- Move the air control knob from **left to right**:
 - the temperature in the refrigerator rises and the temperature in the freezer falls.
 - This setting is appropriate when you need a lower temperature in the freezer.
- Move the air control knob from **right to left**:
 - the temperature in the refrigerator drops and the temperature in the freezer rises.
 - This setting is appropriate when you need a higher temperature in the freezer.
- **When the temperature has reached the desired level, position the control knob in the middle.**

• RECOMMENDED SETTINGS

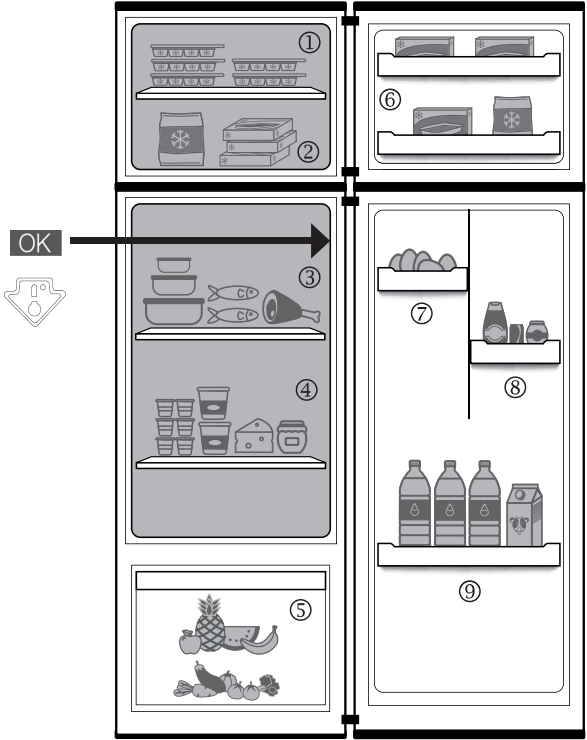
Temperature of the environment	Recommended refrigerator thermostat setting	Recommended freezer air control setting	Note
More than 35 °C			It is recommended to change the temperature setting according to the ambient temperature of the environment in which the appliance is located.
Between 16°C and 35°C			
Less than 16 °C			

Notes:

- When the ambient temperature is above 35 °C: do not set the refrigerator compartment thermostat to the coldest position, leave it in the intermediate position. Position the freezer compartment air control to the left, so as not to affect the operation of the refrigerator.
- It is possible that the air regulation control may be frozen due to high humidity or frequent door openings. In this case, be careful not to apply excessive force to the control so as not to damage it. We advise you to use a hot towel to dissipate the ice present on the controller.
- You can freeze small amounts of food without changing the temperature setting. Be careful not to mix already frozen food with fresh food.

Food conservation

Refer to the following instructions for storing food in fridge and freezer compartments.



- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Making ice cubes | 6. Individual small frozen food trays |
| 2. Storage of frozen food. | 7. Butter, eggs |
| 3. Meat, delicatessen, fish | 8. Small foods, cans, condiments |
| 4. Dairy products, cheeses | 9. Bottles and other drinks |
| 5. Fruits and vegetables | |

REFRIGERATOR COMPARTMENT

- To avoid odours, food should be stored covered or in closed containers.
- Do not overload the refrigerator to avoid obstructing the internal airflow.
- Allow hot food and hot drinks to cool to room temperature before placing them in the refrigerator.
- Washed meat and fish should be wrapped in plastic or cling film and preferably eaten within two days.
- Fruit and vegetables can be stored directly in the crisper. It is not necessary to pack them separately.
- Limit the number of door openings and, in any case, do not leave the door open for too long to prevent the refrigerator temperature from increasing.
- Do not allow any food to come into contact with the temperature sensor in the fresh food compartment. In order to keep the fresh product compartment at the ideal storage temperature, the sensor must not be too closely surrounded by food.

FREEZER COMPARTMENT

- Your appliance is labelled '4 stars' , which means you can store frozen food, freeze fresh products and make ice cubes.
- **When starting the appliance, it is advisable to wait two hours before introducing fresh products into the freezer compartment.** If the appliance is already running, it is not necessary to wait.
- Do not place hot dishes in the freezer until they have cooled down, as food that is already frozen may rot.
- When you wish to freeze foods (meat, ground meat, fish, etc.), consider dividing items into portions so that they can be eaten all at once.
- Do not refreeze food that has thawed. This presents a risk to your health from food poisoning.
- When you buy frozen foods, make sure they have been frozen in good condition and that the packaging is not torn.
- When storing frozen food, observe the storage conditions indicated on the packaging. If there are no instructions, the food should be consumed as soon as possible.

- Food must be transported in appropriate packaging to maintain its quality and must be returned to the freezer as soon as possible.
- If the packaging of a frozen food is wet and smelly, the food may have been stored in poor conditions before. Do not store this food!
- The shelf life of frozen food changes with room temperature, repeated opening and closing of the door, temperature setting, type of food and the time between when the food was purchased and when it was placed in the freezer. Always follow the instructions on the packaging and never exceed the shelf life.
- **WARNING:** Do not put ice cream or ice in your mouth immediately after taking them out of the freezer compartment. Very cold ice can freeze on your lips or tongue and cause physical damage.
- **WARNING:** Bottles and cans should not be placed in the freezer compartment. They can burst during the freezing of the contents, and sodas can even explode! Never store soda, juice, beer, sparkling wine, etc. in the freezer compartment.
- **WARNING:** Do not touch frozen foods with wet hands. The ice could stick your hands to the food.
- **WARNING:** Do not use or introduce electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) in the refrigerator and/or the freezer.

Making ice cubes

- Fill the ice cube container (supplied) with cold water to three-quarters full and return it to its dedicated location. The ice cubes will be ready about two hours later.
- You can easily retrieve your ice cubes by twisting the container slightly.

Cleaning and maintenance

Cleaning



Unplug the appliance before cleaning.

We recommend that you regularly clean and disinfect your appliance.

1. Remove frozen foods and fresh foods from the refrigerator.
 2. Wrap frozen foods in several layers of newspaper, cover them and store them in a cool place.
 3. Clean the refrigerator and freezer compartments with a sponge soaked in baking soda and warm water.
 4. Clean the accessories with a soft sponge and warm soapy water.
 5. After cleaning, rinse with clean water and dry the parts thoroughly.
 6. Once everything is dry, the appliance can be used again.
- **Never use abrasive or caustic products, or sponges with scraping pads to clean the inside or outside of your appliance.**
 - Take care not to run water into the lamp housing and other electrical components.
 - Inspect the door seals regularly to make sure they are clean and that there are no food particles. Door seals must be kept clean at all times. Clean them with hot water and thoroughly dry them.
 - **Do not clean glass shelves with hot water when they are cold.** The glass could break due to sudden changes in temperature and cause personal injury or damage to property.
 - **IMPORTANT:** Do not put oil or oily dishes in the refrigerator in unsealed containers, as grease can damage the refrigerator's plastic surfaces. If you spill or splash oil onto the plastic surfaces, immediately clean the soiled parts with hot water.

Defrosting

Your ventilated cold appliance will automatically defrost.

Troubleshooting guide

Fixing a malfunction

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the following instructions. Before calling a technician, please perform the following checks:

1) Your refrigerator doesn't work:

Check:

- That it is properly plugged in;
- That the plug is suitable and in good condition. To do this, plug another appliance into the same outlet.
- That the fuse has not blown or the circuit breaker tripped,

2) Your refrigerator is not working optimally

Check:

- That the refrigerator is not overloaded with food,
- That the doors are securely closed and have not been left open too long,
- That you have not placed hot food in the appliance,
- The appliance is not located near a heat source,
- That the space left at the back and around the sides of the appliance is sufficient.

3) Your appliance is noisy:

The cooling gas circulating in the refrigeration circuit can sometimes make a small noise even when the compressor is not running. Don't worry, this is completely normal.

If you hear a different noise, check:

- That the appliance is vertical,
- Do not allow anything to touch the back,
- That the contents of the appliance do not vibrate.

4) There is condensation (mist) on the shelf above the drawers:

Place food in plastic bags or other airtight packaging.

5) The freezer door is difficult to open:

You may find it hard to open a freezer door that has just been closed. When the door is opened, the cold air that escapes from the cabinet is replaced by air at room temperature. When this warm air cools, the pressure inside decreases

forming a vacuum that makes it difficult to open the door. After a few minutes, the pressure inside the freezer will return to normal and you can easily open the door.

If the information above does not help you solve your specific problem, do not attempt to perform any repairs on the appliance yourself; contact your retailer's after-sale department.

IMPORTANT: Repairs to your refrigerator should only be carried out by qualified service technicians. Improper repairs can lead to hazards for users and are not covered by the warranty.

Noise during operation

The following noises are normal when the appliances operating correctly:

- **Cracking ice:**

This noise can be heard during the automatic defrosting process.

You can also hear it when the refrigerator is cooling down or warming up (expansion of materials in the appliance).

- **Shuddering:**

This noise is heard when the compressor starts or stops.

- **Compressor noise:**

This is the normal noise of the motor. This noise indicates that the compressor is operating normally. When the compressor starts, the noise may increase slightly for a short time.

- **Noise of bubbles and gurgling:**

This noise is heard when the refrigerant flows through the coils inside the system.

- **Sound of flowing water:**

This is the normal sound of water flowing into the evaporator collector during the defrosting process. This sound can be heard inside the appliance during the defrosting process.

In case of absence or prolonged periods without use.

If you do not use the appliance for a long period of time, empty it, unplug it, clean it and leave the doors open to prevent the formation of mould and unpleasant odours.

In case of power Failure

- If the fault does not last very long, there is little risk of your food spoiling. **However, do not open the doors.**
- If the power failure is prolonged, transfer the frozen products to another freezer.
- As soon as you notice that thawing has started, consume the food as quickly as possible.
- Important! Any food that has thawed should not be refrozen.

Inside light

Your appliance has LED lighting. This type of lighting is designed to work longer than a conventional light bulb. Contact your retailer's after-sales service if the lighting is defective.

 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*)	You can find information on the refrigerator model in the following Internet product database by searching for your model ID. The model ID can be found on the energy label: https://eprel.ec.europa.eu/
---	---

The service life of your appliance is 5 years. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4 a of the Annex to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Acaba de adquirir un producto de la marca Essentiel b. Le damos las gracias. Prestamos mucha atención a la **FIABILIDAD**, la **FACILIDAD DE USO** y el **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que este Frigorífico de dos puertas le brinde absoluta satisfacción.

Índice

Desembalaje	33
Instalación	33
Lugar de instalación	33
Clase climática	34
Ventilación suficiente	34
Nivelación	35
Utilización	35
Zona más Fría del Frigorífico	35
Sistema de refrigeración	36
Ajuste de la temperatura interna	36
- Compartimento Frigorífico	36
- Compartimento congelador	37
Conservación de alimentos	39
- Compartimento Frigorífico	40
- Compartimento congelador	40
Preparación de cubitos de hielo	41
Limpieza y mantenimiento	42
Guía de resolución de problemas	43
Inversión del sentido de apertura de las puertas	84

Desembalaje

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡En ningún caso deberá enchufar un aparato dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato.

Antes de utilizarlo por primera vez

- Limpie el interior del aparato con agua tibia con un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede utilizar *aguarrás* para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.
- **Para limpiar el aparato, siempre debe desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.**

Instalación

Lugar de instalación

- Coloque el frigorífico sobre una superficie estable y plana. El aparato pesará mucho una vez se haya cargado con alimentos: por lo tanto, se debe colocar sobre un suelo sólido y resistente.
- El aparato se debe instalar en una habitación seca y con buena ventilación, a temperatura ambiente (consulte la tabla de clases climáticas de la página siguiente).
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.
- **La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.**
- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.

- Deje el aparato en su ubicación definitiva durante 2 horas antes de enchufarlo. Esto permitirá que el circuito refrigerante se estabilice.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos, debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar de conformidad con las instrucciones.

Clase climática

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la que se ha diseñado (véase la tabla siguiente).

La clase climática se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato.

La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De 10 a 32 °C
N	De 16 a 32 °C
ST	De 16 a 38 °C
T	De +16 a +43°C

El frigorífico **ERDV185-70b1 / ERDV185-70v1** es de clase «N/ST». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del frigorífico se puede ver afectado, con el riesgo de que se estropeen los alimentos.

Ventilación suficiente

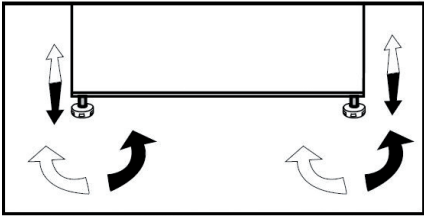
Asegúrese de que el aire siempre pueda circular libremente alrededor del aparato.

Para garantizar que el aparato funcione correctamente, no obstruya las aberturas de ventilación y deje, como mínimo, un espacio de 30 cm **encima del aparato, 5 cm entre la parte trasera y la pared, y 10 cm a cada lado.**

Si el aparato se tiene que instalar junto a otro frigorífico o congelador, asegúrese de no colocar pegados los dos aparatos para evitar que se forme condensación en el exterior.

Nivelado

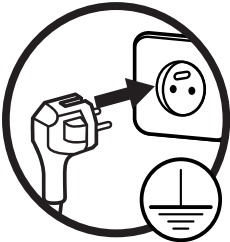
Para que funcione sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para hacerlo, ajuste las patas delanteras regulables para equilibrar correctamente el aparato.



2. Puede retirar la puerta del compartimento congelador.

Utilización

- **Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas,** para que el gas refrigerante descienda hasta el compresor. **El incumplimiento de este lapso puede dañar el compresor.**



- Siempre enchufe el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra y fácilmente accesible.
- Cuando se abre la puerta, se enciende la luz del interior en el compartimento frigorífico.

Zona más Fría del Frigorífico

El símbolo  indica la ubicación de la zona más fría del frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a 4 °C.

- Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura. Si «OK» no aparece, la temperatura media de la zona es demasiado alta. Es necesario cambiar el ajuste de la temperatura del frigorífico a una posición más alta.



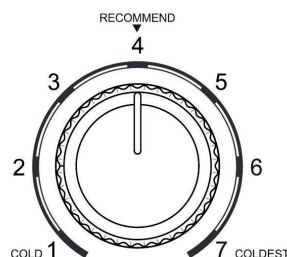
- Después de cada modificación, espere a que la temperatura dentro del aparato se estabilice antes de volver a hacer un nuevo ajuste si fuera necesario. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un posible cambio.
- Tras cargar el aparato con productos frescos o después de abrir la puerta varias veces (o de mantenerla abierta durante mucho tiempo), es normal que la inscripción «OK» no aparezca de el indicador de temperatura; espere al menos 12 horas antes de ajustar la temperatura nuevamente.

Sistema de refrigeración

- Su frigorífico está equipado con dos sistemas de refrigeración separados que están destinados a refrigerar el compartimento de alimentos frescos y el de congelación. De este modo, no se mezcla el aire del compartimento de productos frescos y el del compartimento de congelación. El termostato del compartimento frigorífico y el mando de ajuste del aire dentro del compartimento congelador **deben usarse juntos.**

Ajuste de la temperatura interna

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO



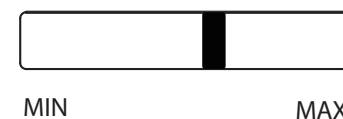
- El botón del termostato sirve para regular la temperatura **del compartimento frigorífico.**

- Puede ponerse en cualquier valor comprendido entre:
 - la posición «1» (temperatura más alta)
 - y la posición «7» (temperatura más baja)
- Cuando gira el botón del termostato de la posición «1» a la «7», se aumenta el grado de refrigeración.
- **Para un uso normal y diario, ponga el botón del termostato en la posición «4».**

Notas:

- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de alimentos almacenados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.
- Cuando el termostato se encuentra en la posición «7», es posible que oiga el compresor funcionar con más frecuencia. No obstante, no se recomienda hacer funcionar el aparato en la posición «7» durante períodos prolongados.
- Llene el aparato solo después de su puesta en marcha. Espere a alcanzar la temperatura adecuada de conservación. Le recomendamos que verifique la temperatura con un termómetro.

COMPARTIMENTO CONGELADOR



Use el mando de regulación del aire para ajustar la temperatura del congelador.

- Mueva el mando de regulación del aire de **izquierda a derecha**:
 - la temperatura del frigorífico aumenta, mientras que la temperatura del congelador disminuye.
 - Este ajuste es adecuado cuando necesita una temperatura más baja en el congelador.
- Mueva el mando de regulación del aire de **derecha a izquierda**:
 - la temperatura del frigorífico disminuye, mientras que la del congelador aumenta.

- Este ajuste es adecuado cuando necesita una temperatura más elevada en el congelador.

- **Cuando se ha alcanzado la temperatura deseada, ponga el mando de regulación en el centro.**

• RECOMENDACIONES DE AJUSTES

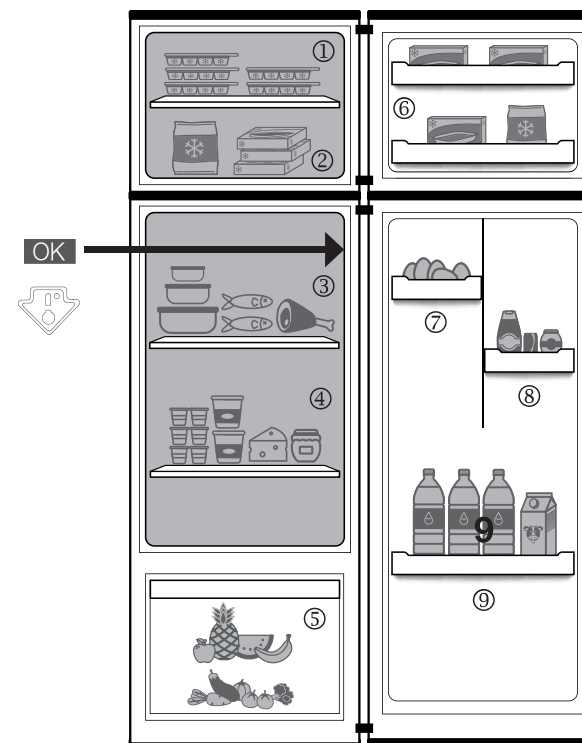
Temperatura ambiente	Ajuste recomendado para el termostato del frigorífico	Ajuste recomendado para el mando de aire del congelador	Observaciones
Más de 35 °C			Se recomienda modificar el ajuste de la temperatura de acuerdo al cambio de la temperatura ambiente del lugar donde se encuentra el aparato.
Entre 16 y 35 °C			
Menos de 16 °C			

Observaciones:

- Cuando la temperatura ambiente es superior a 35 °C: no ajuste el termostato del compartimento frigorífico en la posición más fría, déjelo en la posición intermedia. Ponga el mando de ajuste del aire del compartimento congelador en la izquierda, para no modificar el funcionamiento del frigorífico.
- Es posible que el mando de regulación del aire esté congelado debido a una alta humedad o aperturas frecuentes de la puerta. En ese caso, procure no aplicar demasiada fuerza en el mando para no dañarlo. Le recomendamos que use una toalla caliente para disipar el hielo del mando.
- Puede congelar pequeñas cantidades de alimento sin modificar el ajuste de la temperatura. Procure no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

conservación de alimentos

Remítase a las instrucciones a continuación para obtener información sobre la conservación de alimentos en los compartimentos del frigorífico y el congelador.



- | | |
|---|--|
| 1. Preparación de cubitos de hielo | alimentos congelados individuales |
| 2. Conservación de alimentos congelados | 7. Mantequilla y huevos |
| 3. Carnes, embutidos y pescados | 8. Pequeños alimentos, latas y condimentos |
| 4. Productos lácteos y quesos | 9. Botellas y otras bebidas |
| 5. Fruta y verdura | |
| 6. Estantes para pequeños | |

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

- Para evitar que aparezcan olores, debe guardar los alimentos cubiertos o en recipientes cerrados.
- No sobrecargue el frigorífico para no obstruir la circulación del aire en su interior.
- Asimismo, es necesario dejar que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de ponerlos en el frigorífico.
- Guarde la carne y el pescado lavado envueltos en plástico o film transparente y consúmalos preferiblemente en un plazo de dos días.
- Las frutas y verduras pueden almacenarse directamente en el cajón de verduras. No es necesario empaquetarlas por separado.
- Limite el número de veces que se abre la puerta y, en cualquier caso, no deje abierta la puerta durante demasiado tiempo para evitar que suba la temperatura del frigorífico.
- No deje que ningún alimento entre en contacto con el sensor de temperatura en el compartimento de productos frescos. Para mantener este compartimento a una temperatura de conservación ideal, el sensor no debe quedar obstruido por los alimentos.

COMPARTIMENTO CONGELADOR

- El aparato lleva la marca normalizada «4 estrellas» , es decir, que le permite conservar alimentos ultracongelados, congelar productos frescos y hacer cubitos de hielo.
- **Cuando ponga en funcionamiento el aparato por primera vez, le recomendamos que espere 2 horas antes de poner productos frescos en el compartimento congelador.** Si el aparato ya está en funcionamiento, no será necesario esperar ese tiempo.
- No coloque platos calientes en el congelador, sino hasta que se hayan enfriado, ya que los alimentos que ya están congelados pueden descomponerse.
- Cuando quiera congelar alimentos (carne, carne molida, pescado, etc.), piense en separarlos en porciones para que se puedan consumir en una sola vez.

- No vuelva a congelar alimentos que se han descongelado. Esto supone riesgos para su salud, como por ejemplo, intoxicaciones alimentarias.
- Cuando compre alimentos ultracongelados, asegúrese de que se hayan congelado en buenas condiciones y que el envase no esté roto.
- Al guardar alimentos ultracongelados, debe respetar las condiciones de conservación que se indican en el envase. Si no hay instrucciones, los alimentos deben consumirse lo antes posible.
- Los alimentos deben transportarse en un embalaje adecuado para mantener su calidad y deben volver a ponerse en el congelador lo antes posible.
- Si el envase de un alimento congelado está húmedo y huele mal, es posible que anteriormente el alimento se haya almacenado en malas condiciones. ¡No conserve ese alimento!
- La duración de conservación de un alimento ultracongelado cambia según la temperatura ambiente, las aperturas y cierres reiterados de la puerta, el ajuste de la temperatura, el tipo de alimento y el tiempo transcurrido entre el momento en que compró el alimento y en que lo puso en el congelador. Siempre siga las instrucciones del envase y nunca supere la fecha de caducidad.
- ADVERTENCIA: No se introduzca helados o cubitos de hielo en la boca inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador. El hielo muy frío puede congelarse en los labios o la lengua y provocarle una herida.
- ADVERTENCIA: En el compartimento congelador no se deben introducir botellas ni latas, ya que pueden explotar si se congela el contenido y las bebidas de gas también pueden explotar. Nunca debe guardar limonadas, zumos, cerveza, vinos espumosos, etc., en el compartimento congelador.
- ADVERTENCIA: No toque los alimentos congelados con las manos mojadas, ya que el hielo podría causar que las manos se adhieran al alimento.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos en el frigorífico y/o el congelador (por ejemplo, heladoras eléctricas, batidoras, etc.).

Preparación de cubitos de hielo

- Llene la cubitera (incluida) con agua fría, hasta tres cuartos de su altura y vuelva a ponerla en su compartimento. Los cubitos estarán listos dos horas después.
- Puede sacar fácilmente los cubitos torciendo ligeramente la cubitera.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza



Desenchufe el aparato antes de empezar a limpiarlo.

Le recomendamos que limpie y desinfecte el aparato periódicamente.

1. Retire los alimentos congelados y frescos del aparato.
2. Envuelva los alimentos congelados con varias capas de papel de periódico, tápelos y guárdelos en un lugar fresco.
3. Limpie los compartimentos frigorífico y congelador con una esponja empapada en una solución de bicarbonato sódico y agua templada.
4. Limpie los accesorios con una esponja suave y con agua jabonosa y templada.
5. Después de limpiar, aclare con agua limpia y seque minuciosamente.
6. Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.

• **Nunca debe utilizar productos abrasivos o cáusticos, ni esponjas que raspen, para limpiar el interior o el exterior de su aparato.**

- Procure que no caiga agua en el compartimento de la bombilla y en otros componentes eléctricos.
- Inspeccione las juntas de las puertas periódicamente para comprobar que estén limpias y que no contengan restos de alimentos. Las juntas de la puerta se deben mantener limpias siempre. Límpielas con agua caliente y séquelas bien.
- **No limpie las bandejas de cristal con agua caliente mientras estén frías,** ya que el cristal podría romperse debido al cambio repentino de temperatura y provocar lesiones físicas o daños materiales.
- **IMPORTANTE:** No coloque aceites o platos aceitosos en el frigorífico en recipientes no sellados, ya que la grasa puede dañar las superficies plásticas del frigorífico. Si se derrama o salpica aceite en las superficies de plástico, limpie y seque las partes sucias con agua caliente inmediatamente.

Descongelación

Este aparato de frío ventilado se descongela automáticamente.

Guía de resolución de problemas

Resolver un Funcionamiento incorrecto

Un funcionamiento incorrecto se puede deber a un problema menor que usted mismo puede resolver ayudándose de las instrucciones siguientes. Antes de avisar a un técnico, realice las comprobaciones siguientes:

1) El frigorífico no funciona:

Compruebe:

- Que está enchufado,
- Que la toma es adaptada y está en buen estado. Para ello, enchufe otro aparato en la misma toma de corriente.
- Que el fusible no se ha quemado o no presenta un defecto.

2) El frigorífico no funciona de manera óptima

Compruebe:

- Que no lo ha sobrecargado,
- Que las puertas estén bien cerradas y no se hayan dejado abiertas demasiado tiempo,
- Que no ha puesto comida caliente en el aparato,
- Que el aparato no esté situado junto a una fuente de calor,
- Que haya suficiente espacio en la parte trasera y los lados del aparato.

3) El frigorífico hace ruido:

El gas refrigerante que circula en el circuito de refrigeración, a veces, puede emitir un pequeño ruido, incluso cuando el compresor no funciona. No se preocupe, esto es absolutamente normal.

Si escucha un ruido diferente, compruebe:

- Que el aparato esté bien vertical,
- Que la parte trasera no toque nada,
- Que el contenido del aparato no vibre.

4) Hay condensación (vaho) en la bandeja sobre los cajones:

Ponga los alimentos en bolsas de plástico u otros envases herméticos.

5) Cuesta abrir la puerta del congelador:

Es posible que le cueste abrir la puerta del congelador que acaba de cerrar. Al abrir la puerta, el aire frío que sale del interior es reemplazado por aire a temperatura ambiente. Mientras se enfría ese aire caliente, se forma una depresión, se genera vacío y cuesta abrir la puerta. Después de unos minutos, se recupera la presión normal en el congelador y podrá abrir la puerta fácilmente.

Si los casos mencionados no le ayudan a resolver su problema específico, no intente reparar el aparato usted mismo, póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

IMPORTANTE: Las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de mantenimiento cualificados. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros para los usuarios y no están cubiertas por la garantía.

Ruidos durante el funcionamiento

Los siguientes ruidos son normales durante el funcionamiento del aparato:

- **Crepitación (crujido del hielo):**

Se escucha este ruido durante la descongelación automática.

Además, puede escucharlo cuando el frigorífico está enfriándose o calentándose (dilatación de los materiales del aparato).

- **Chasquido:**

Este ruido se escucha cuando arranca o detiene el compresor.

- **Ruido del compresor:**

Se trata de un ruido normal del motor. Este ruido indica que el compresor funciona con normalidad. Cuando se activa el compresor, el ruido puede intensificarse ligeramente durante un breve instante.

- **Ruido de burbujas y gorgoteos:**

Este ruido se escucha cuando el líquido refrigerante fluye hasta los serpentines en el interior del sistema.

- **Ruido de agua que corre:**

Se trata de un ruido normal del agua que corre en el recipiente de evaporación durante el proceso de descongelación. Este ruido puede escucharse durante el proceso de descongelación en el interior del aparato.

En caso de ausencia o de no utilización prolongada

Si no utiliza el aparato durante un largo período, vacíelo, desenchúfelo, límpielo y deje las puertas abiertas para evitar la formación de moho y de olores desagradables.

En caso de corte del suministro eléctrico

- Si la avería es de corta duración, no hay riesgo de que los alimentos se estropeen. **No obstante, no abra las puertas.**
- Si la avería va a ser prolongada, pase los productos ultracongelados y congelados a otro congelador.
- En cuanto observe que comienza la descongelación, consuma los alimentos lo más rápidamente posible.
- ¡Atención! Cualquier alimento que se haya descongelado no debe volver a congelarse.

Iluminación interior

Su aparato tiene iluminación LED. Este tipo de iluminación está diseñada para funcionar más tiempo que una bombilla convencional. Póngase en contacto con el servicio posventa de su distribuidor en caso de que la iluminación esté defectuosa.

	Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en el sitio web siguiente; para ello, busque el identificador del modelo (*) que aparece en la etiqueta energética: https://eprel.ec.europa.eu/
---	---

La vida útil de su aparato es de 5 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el punto 4 a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Sie haben gerade ein Produkt der Marke Essentiel b erworben und dafür danken wir Ihnen. Wir achten besonders sorgfältig auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und auf das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass dieser Kühlschrank Sie vollkommen zufriedenstellt.

Inhaltsverzeichnis

Auspacken	47
Aufstellung	47
Aufstellungsort	47
Klimaklasse	48
Ausreichende Belüftung	48
Waagerechte Ausrichtung des Geräts	49
Gebrauch	49
Kälteste Zone im Kühlschrank	49
Kühlsystem	50
Temperatureinstellung	50
- Kühlabteil	50
- Gefrierabteil	51
Lagerung der Lebensmittel	53
- Kühlabteil	54
- Gefrierabteil	54
Eiswürfelbereitung	55
Reinigung und Wartung	56
Fehlerbehebung	57
Umkehr der Türöffnungsrichtung	88

Auspacken

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie das Geräteinnere mit lauwarmem Wasser, dem ein wenig weißer Essig zugesetzt wurde. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, denn der Geruch kann andauern. Nach der Reinigung trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
- Sie können *Terpentinersatz* verwenden, um Kleberreste von der Außenseite des Geräts zu entfernen.
- **Zur Reinigung des Geräts müssen Sie immer den Stecker ziehen, die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.**

Aufstellung

Aufstellungsort

- Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf eine ebene und stabile Fläche. Das mit Lebensmitteln gefüllte Gerät ist schwer. Deshalb muss es auf einem festen und belastbaren Untergrund aufgestellt werden.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur aufgestellt werden (beachten Sie die Klimaklassen-Tabelle auf der nächsten Seite).
- Das Gerät vor direktem Sonnenlicht schützen.
- Das Gerät vor Regen schützen.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, einem Herd oder sonstigen Wärmequellen aufgestellt werden.
- **Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.**
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.

- Nachdem Sie es aufgestellt haben, vergewissern Sie sich, dass es nicht auf seinem Netzkabel steht.
- **Lassen Sie das Gerät 2 Stunden lang an seinem endgültigen Platz stehen, bevor Sie es anschließen. So kann der Kühlmittelkreislauf sich stabilisieren.**
- **WARNUNG: Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.**

Klimaklasse

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die es vorgesehen ist (siehe untenstehende Tabelle).

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden.

Die untenstehende Tabelle gibt die für jede Klimaklasse geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32°C
N	+16 bis +32°C
ST	+16 bis +38°C
T	+16 bis +43°C

Ihr Kühlschrank **ERDV185-70b1 / ERDV185-70v1** ist in die Klimaklasse "**N/ST**" eingestuft. Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt werden und es besteht das Risiko, dass Lebensmittel verderben.

Ausreichende Belüftung

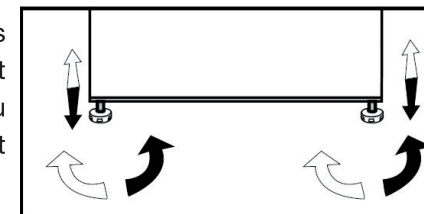
Achten Sie darauf, dass die Luft immer frei um das Gerät herum zirkulieren kann.

Um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten, halten Sie bitte die **Lüftungsöffnungen frei** und lassen Sie einen Freiraum von mindestens 30 cm oberhalb des Geräts, **5 cm** zwischen der Geräterückseite und der Wand und **10 cm auf beiden Seiten des Geräts**.

Falls Ihr Gerät neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufgestellt werden soll, achten Sie darauf, dass die beiden Geräte sich nicht berühren, um zu vermeiden, dass sich außen Kondenswasser bildet.

Waagerechte Ausrichtung des Geräts

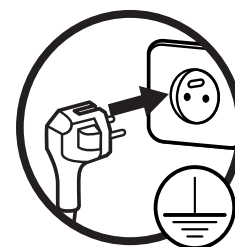
Damit das Gerät während des Betriebs nicht vibriert, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Stellen Sie dazu die Stellfüße vorne ein, um das Gerät ordnungsgemäß auszurichten.



2. Sie können die Tür des Gefrierabteils jetzt abnehmen.

Gebrauch

- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie es bitte zwei Stunden ruhen, damit das Kühlgas in dem Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.**



- Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine ungehindert zugängliche, geerdete Steckdose an.
- Wenn die Tür geöffnet wird, schaltet sich die Innenbeleuchtung im Kühlschrankfach ein.

Kälteste Zone im Kühlschrank



Das Symbol zeigt die kälteste Zone in Ihrem Kühlschrank an, dessen Temperatur niedriger oder gleich 4°C ist.

- Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank richtig aufzubewahren, insbesondere in der kältesten Zone, sollten Sie darauf achten, dass auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint. Wenn kein "OK" angezeigt wird, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Sie müssen die Temperatureinstellung des Kühlschranks auf eine höhere Stufe einstellen.



Falsche Einstellung



Korrekte Einstellung

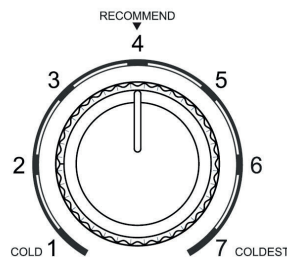
- Warten Sie nach jeder Änderung des Thermostats, bis sich die Temperatur im Gerät stabilisiert hat, bevor Sie falls erforderlich, weitere Einstellungen vornehmen. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden ab, bevor Sie diese erneut kontrollieren und die Einstellung gegebenenfalls nochmals ändern.
- Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Anzeige „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint; warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie die Temperatur eventuell anpassen.

Kühlsystem

- Ihr Kühlschrank ist mit zwei separaten Kühlsystemen zur Kühlung des Kühlabteils und des Gefrierabteils ausgestattet. Dadurch wird gewährleistet, dass die Luft des Kühlabteils und die Luft des Gefrierabteils sich nicht vermischen. Der Thermostat des Kühlabteils und der Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil **müssen zusammen verwendet werden.**

Temperatureinstellung

KÜHLABTEIL



- Der Thermostat dient zur Einstellung der Temperatur **des Kühlabteils.**
- Er kann Temperaturwerte von:
 - Stufe "1" (höchste Temperatur)
 - bis Stufe "7" (niedrigste Temperatur) eingestellt werden.
- Wenn Sie den Thermostat von Stufe "1" auf Stufe "7" drehen, nimmt die Kühlung zu bzw. sinkt die Temperatur.
- **Für den normalen, täglichen Gebrauch stellen Sie den Thermostat auf Position "4".**

Hinweise:

- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Raumtemperatur, der Menge an eingelagerten Lebensmitteln, der Häufigkeit der Türöffnung usw.
- Wenn der Thermostat auf Stufe "7" eingestellt ist, ist es möglich, dass Sie den Kompressor öfter laufen hören. Es wird jedoch davon abzuraten, das Gerät über längere Zeit mit der Einstellung auf Stufe "7" zu betreiben.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts ein. Warten Sie, bis die geeignete Lagertemperatur erreicht ist. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen.

GEFRIERABTEIL



MIN

MAX

Verwenden Sie den Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil, um die Temperatur des Gefrierabteils einzustellen.

- Schieben Sie den Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil von **links nach rechts.**:
 - die Temperatur im Kühlschrank steigt, während die Temperatur im Gefrierabteil sinkt.
 - Diese Einstellung kann durchgeführt werden, wenn Sie eine niedrigere Temperatur im Gefrierabteil benötigen.

- Schieben Sie den Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil von **rechts nach links**:
 - die Temperatur im Kühlschrank sinkt, während die Temperatur im Gefrierabteil steigt.
 - Diese Einstellung kann durchgeführt werden, wenn Sie eine höhere Temperatur im Gefrierabteil benötigen.
- **Wenn die Temperatur den gewünschten Wert erreicht hat, stellen Sie den Regler für die Kühlluftzufuhr auf mittlere Position.**

• EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN

Umgebungstemperatur	Empfohlene Einstellung des Kühlschranks-thermostats	Empfohlene Einstellung des Reglers für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil	Hinweise
Mehr als 35 °C			Es wird empfohlen, die Temperatureinstellung entsprechend der Temperatur der Umgebung, in der sich das Gerät befindet, zu ändern.
16°C bis 35°C			
Weniger als 16 °C			

Hinweise:

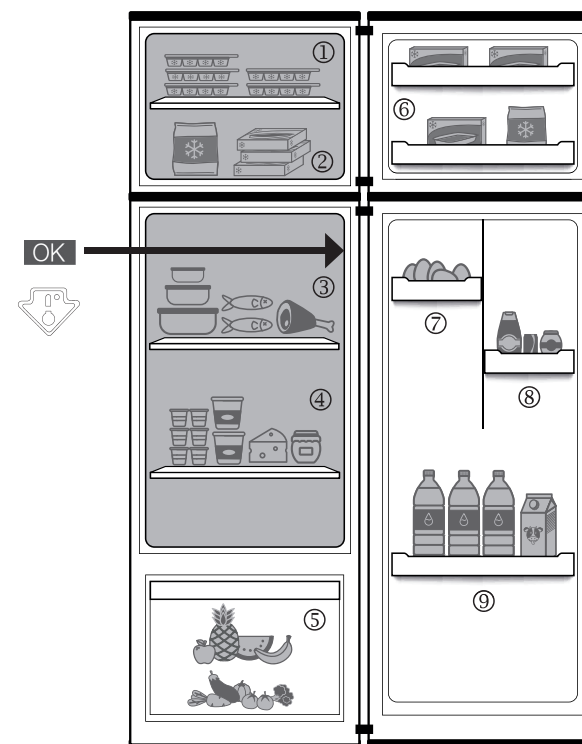
- Bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 35 °C: den Thermostat des Kühlabteils nicht auf die niedrigste Temperatur einstellen, sondern in mittlerer Position belassen. Positionieren Sie den Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil nach links, um den Betrieb des Kühlschranks nicht zu beeinträchtigen.
- Es kann vorkommen, dass der Regler für die Kühlluftzufuhr im Gefrierabteil aufgrund hoher Luftfeuchtigkeit oder häufiger Türöffnungen einfriert. In

diesem Fall den Regler für die Kühlluftzufuhr nicht gewaltsam betätigen, um ihn nicht zu beschädigen. Wir empfehlen Ihnen, ein heißes Handtuch zu verwenden, um das darauf befindliche Eis zu auflösen.

- Sie können kleine Mengen von Lebensmitteln einfrieren, ohne die Temperatureinstellung zu ändern. Achten Sie darauf, bereits gefrorene Lebensmittel nicht mit frischen Lebensmitteln zu vermischen.

Lagerung der Lebensmittel

Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur Lagerung der Lebensmittel in den Kühl- und Gefrierfächern.



- | | |
|---|---|
| 1. Eiswürfelbereitung | 6. Ablagen für kleine einzelne tiefgefrorene Lebensmittel |
| 2. Lagerung tiefgefrorener Lebensmittel | 7. Butter, Eier |
| 3. Fleisch, Wurstwaren, Fisch | 8. Kleine Lebensmittel, Getränkedosen, Würzmittel |
| 4. Milchprodukte, Käse | 9. Flaschen und sonstige Getränke |
| 5. Obst und Gemüse | |

KÜHLABTEIL

- Um das Auftreten von Gerüchen zu vermeiden, sollten die Lebensmittel abgedeckt oder in geschlossenen Behältern eingelagert werden.
- Den Kühlschrank nicht überladen, um die Luftzirkulation im Geräteinneren nicht zu behindern.
- Heiße Lebensmittel und Getränke vor dem Einlagern in den Kühlschrank auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen.
- Fleisch und Fisch abgespült (in Plastikbehältern oder Frischhaltefolie verpackt) einlagern und möglichst innerhalb von zwei Tagen verzehren.
- Obst und Gemüse kann direkt im Gemüsefach gelagert werden. Es ist nicht notwendig, sie separat zu verpacken.
- Beschränken Sie die Anzahl der Türöffnungen so weit wie möglich und lassen die Tür keinesfalls zu lange offen stehen, damit die Temperatur im Kühlschrank nicht ansteigt.
- Den Kontakt der Lebensmittel mit dem Temperatursensor im Kühlschrankfach vermeiden. Um die ideale Lagertemperatur im Kühlschrankfach zu erhalten, darf der Sensor nicht von Lebensmitteln verlegt sein.

GEFRIERABTEIL

- Ihr Gerät ist mit dem "4 Sterne"-Symbol  gekennzeichnet, was bedeutet, dass Sie darin tiefgefrorene Lebensmittel aufbewahren, frische Produkte einfrieren und Eiswürfel zubereiten können.
- **Bei der Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir Ihnen, 2 Stunden zu warten, bevor Sie frische Produkte in das Gefrierabteil legen.** Wenn das Gerät bereits in Betrieb ist, ist diese Frist nicht erforderlich.
- Geben Sie warme Speisen nicht in das Gefrierabteil, bevor sie abgekühlt sind, da bereits gefrorene Lebensmittel verderben können.
- Wenn Sie Lebensmittel (Fleisch, Hackfleisch, Fisch usw.) einfrieren, denken Sie daran, diese portionsweise einzufrieren, damit sie auf einmal verzehrt werden können.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden. Dies kann zu Gesundheitsrisiken wie zum Beispiel Lebensmittelvergiftungen führen.
- Wenn Sie Tiefkühlkost kaufen, vergewissern Sie sich, dass diese unter ordnungsgemäßen Bedingungen eingefroren wurde und dass die Verpackung

nicht eingerissen oder beschädigt ist.

- Bei der Lagerung von Tiefkühlkost sind die auf der Verpackung angegebenen Lagerbedingungen zu beachten. Wenn keine entsprechenden Angaben auf der Verpackung vorhanden sind, sollten diese Lebensmittel so schnell wie möglich verzehrt werden.
- Die Lebensmittel müssen in einer geeigneten Verpackung transportiert werden, um ihre Qualität zu erhalten und müssen so schnell wie möglich wieder in einem Gefriergerät gelagert werden.
- Wenn die Verpackung von tiefgefrorenen Lebensmitteln nass ist und riecht, ist das Lebensmittel zuvor möglicherweise unter ungeeigneten Bedingungen gelagert worden. Bewahren Sie diese Lebensmittel nicht auf!
- Die Haltbarkeit von tiefgefrorenen Lebensmitteln ist von der Raumtemperatur, der Anzahl der Türöffnungen, der Temperatureinstellung, der Art der Lebensmittel und der Zeit, die zwischen dem Kauf des Lebensmittels und seiner Wiedereinlagerung in ein Gefriergerät vergeht, abhängig. Befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung und überschreiten Sie niemals das Verfallsdatum.
- **WARNUNG:** Nehmen Sie Speiseeis oder Eiswürfel nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierabteil in den Mund. Das sehr kalte Eis kann auf den Lippen oder der Zunge gefrieren und Sie verletzen.
- **WARNUNG:** Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht ins Gefrierabteil gelegt werden. Sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert und kohlenensäurehaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. niemals im Gefrierabteil.
- **WARNUNG:** Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen. Durch den Frost könnten Ihre Hände daran festkleben.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Kühlabteil und/oder Gefrierabteil (beispielsweise elektrische Eismaschinen, Mixer usw.).

Eiswürfelbereitung

- Füllen Sie den (mitgelieferten) Eiswürfelbehälter bis zu drei Viertel seiner Höhe mit kaltem Wasser und setzen Sie ihn wieder in sein Fach ein. Die Eiswürfel sind etwa zwei Stunden später fertig.
- Sie können Ihre Eiswürfel leicht entnehmen, indem Sie den Behälter etwas in sich verdrehen.

Reinigung und Wartung

Reinigung



Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und zu desinfizieren.

1. Nehmen Sie die gefrorenen und frischen Lebensmittel aus dem Gerät.
2. Wickeln Sie die gefrorenen Lebensmittel in mehrere Schichten Zeitungspapier ein, decken sie ab und bewahren sie an einem kühlen Ort auf.
3. Reinigen Sie die Kühl- und Gefrierfächer mit einem in einer Lösung aus Natron und warmem Wasser getränkten Schwamm.
4. Reinigen Sie das Zubehör mit einem weichen Schwamm und warmem Seifenwasser.
5. Die Teile nach der Reinigung mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
6. Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

• **Verwenden Sie zur Außen- und Innenreinigung des Geräts weder scheuernde oder ätzende Produkte noch Scheuerschwämme.**

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lampengehäuse und andere elektrische Komponenten verschüttet wird.
- Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig um sicherzugehen, dass sie sauber und frei von Lebensmittelpartikeln sind. Die Türdichtungen müssen stets sauber gehalten werden. Reinigen Sie diese mit heißem Wasser und trocknen sie gründlich ab.
- **Reinigen Sie die Glasablagen nicht mit heißem Wasser, wenn sie kalt sind.** Das Glas kann aufgrund der plötzlichen Temperaturänderung brechen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.
- **WICHTIG:** Stellen Sie niemals Öl oder ölige Gerichte in offenen Gefäßen in den Kühlschrank, denn das Fett kann die Kunststoff-Oberflächen im Kühlschrank beschädigen. Falls Sie Öl auf die Kunststoff-Oberflächen gegossen oder gespritzt haben, reinigen und waschen Sie die verschmutzten Teile sofort mit heißem Wasser.

Abtauen

Ihr belüftetes Kühlgerät taut automatisch ab.

Fehlerbehebung

Behebung von Funktionsstörungen

Eine Funktionsstörung kann auf ein geringfügiges Problem zurückzuführen sein, das Sie mit Hilfe der nachfolgenden Anweisungen selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1) Der Kühlschrank funktioniert nicht:

Vergewissern Sie sich:

- Dass er angeschlossen ist.
- Dass die Steckdose geeignet und in ordnungsgemäßem Zustand ist. Schließen Sie dazu ein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- Dass die Sicherung nicht durchgebrannt oder defekt ist.

2) Der Kühlschrank funktioniert nicht einwandfrei

Vergewissern Sie sich:

- Dass er nicht überladen ist.
- Dass die Türen richtig verschlossen sind und nicht zu lange offen gelassen wurden.
- Dass Sie keine warmen Speisen in das Gerät gestellt haben.
- Dass das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufgestellt ist.
- Dass an der Rückseite und an den Seiten des Geräts ausreichend Freiraum vorhanden ist.

3) Das Gerät macht Geräusche:

Das im Kühlkreislauf zirkulierende Kältegas kann manchmal ein geringfügiges Geräusch machen, selbst wenn der Kompressor nicht läuft. Machen Sie sich keine Sorgen, das ist völlig normal.

Wenn Sie ein anderes Geräusch hören, vergewissern Sie sich:

- Dass das Gerät gerade steht.
- Dass die Rückseite kein anderen Gegenständen berührt.
- Dass der Inhalt des Geräts nicht vibriert.

4) Auf der Ablage über den Schubladen befindet sich Kondenswasser (Beschlag): Verpacken Sie die Lebensmittel in Plastiktüten oder andere luftdichte Verpackungen.

5) Die Tür des Gefrierabteils lässt sich schwer öffnen:

Möglicherweise haben Sie Schwierigkeiten, die Tür des Gefrierabteils zu öffnen, die Sie gerade geschlossen haben. Beim Öffnen der Tür wird die aus dem Innenraum des Geräts entweichende Kaltluft durch Luft mit Umgebungstemperatur ersetzt. Wenn diese wärmere Luft abkühlt, entsteht ein Vakuum und die Tür lässt sich nur schwer öffnen. Nach einigen Minuten ist der normale Druck in dem Gefrierabteil wieder hergestellt und Sie können die Tür problemlos öffnen.

Falls die Angaben oben Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren; Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

WICHTIG: Reparaturen an Ihrem Kühlschrank dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für die Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

Geräusche während des Betriebs

Folgende Betriebsgeräusche des Geräts sind normal:

- **Knistern (Knacken von Eis):**

Dieses Geräusch ist während des automatischen Abtauvorgangs zu hören. Es ist auch zu hören, wenn der Kühlschrank abkühlt oder sich erwärmt (Ausdehnung der Materialien im Gerät).

- **Klappern:**

Dieses Geräusch ist zu hören, wenn der Kompressor anläuft oder wenn er anhält.

- **Kompressorgeräusch:**

Es handelt sich um das normale Geräusch des Motors. Dieses Geräusch zeigt an, dass der Kompressor normal läuft. Wenn der Kompressor anspringt, kann das Geräusch für kurze Zeit etwas lauter sein.

- **Gurgel- und Blubbergeräusche:**

Dieses Geräusch ist zu hören, wenn das Kältemittel durch die Spulen im Inneren des Systems fließt.

- **Geräusch von fließendem Wasser:**

Es handelt sich um das normale Geräusch des Wassers, das während des

Abtauvorgangs in den Verdunstungsbehälter fließt. Dieses Geräusch ist während des Abtauvorgangs im Geräteinneren zu hören.

Bei Abwesenheit oder längerer Nicht-Benutzung

Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, leeren Sie es, trennen es vom Stromnetz, reinigen es und lassen die Türen offen stehen, um zu vermeiden, dass sich Schimmel und unangenehme Gerüche bilden.

Bei Stromausfall

- Wenn der Stromausfall nur kurze Zeit andauert, besteht kein Risiko, dass die Lebensmittel verderben. **Allerdings sollten Sie die Türen nicht öffnen.**
- Falls der Stromausfall länger andauert, verstauen Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in einem anderen Gefrierschrank.
- Sobald Sie feststellen, dass ein Auftauen einsetzt, verzehren Sie die Lebensmittel so schnell wie möglich.
- Achtung! Jegliches einmal aufgetaute Lebensmittel darf nicht wieder eingefroren werden.

Innenbeleuchtung

Ihr Gerät verfügt über eine LED Beleuchtung. Dieser Beleuchtungstyp ist so konzipiert, dass er länger funktioniert als eine herkömmliche Glühbirne. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts, falls Ihre Beleuchtung defekt sein sollte.

	Die in der Produktdatenbank registrierten Modellinformationen finden Sie unter der auf dem Energieetikett angegebenen Modell-Identifizierung (*) auf der folgenden Website: https://eprel.ec.europa.eu/
---	--

Die Lebensdauer Ihres Geräts beträgt 5 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Lieferanten, auf der die in Punkt 4 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

U hebt net een toestel van het merk Essentiel b gekocht, waarvoor onze dank. We besteden bijzondere zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. We hopen dat u 100% tevreden zal zijn over deze koelkast.

inhoudsopgave

uit de verpakking halen	61
installatie	61
Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt	61
Klimaatklasse	62
Voldoende ventilatie	62
Waterpas zetten	63
gebruik	63
De koudste zone van de koelkast	63
Koelsysteem	64
Afstellen van de binnentemperatuur	64
- Koelcompartiment	64
- Diepvriescompartiment	65
bewaren van voedingswaren	67
- Koelcompartiment	68
- Diepvriescompartiment	68
Maken van ijsblokjes	69
reiniging en onderhoud	70
probleemoplossingsgids	71
procedure voor het omkeren van de deuren	92

uit de verpakking halen

- Verwijder de transportverpakking
- Controleer of het toestel geen schade heeft geleden tijdens het transport. U mag in geen geval een beschadigd toestel aansluiten! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle tape en alle verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant van het toestel.

Voor het eerste gebruik

- Reinig de binnenkant van het toestel met lauw water waar een beetje witte azijn aan toegevoegd werd. Gebruik geen zeep of schoonmaakmiddelen, aangezien de geur indringend kan zijn. Wrijf na het reinigen het toestel volledig droog.
- U kunt *white spirit* gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.
- **Om het toestel te reinigen moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen, de zekeringen verwijderen of de stroomonderbreker uitschakelen.**

installatie

Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt

- Zet uw koelkast op een vlak en stabiel oppervlak. Uw toestel is zwaar eenmaal het volgeladen is met voedingswaren: het dient dus op een stevige en bestendige ondergrond te worden geplaatst.
- Het toestel moet in een droge en goed verluchte kamer worden geïnstalleerd, bij omgevingstemperatuur (raadpleeg de tabel met de klimaatklassen op volgende pagina).
- Het toestel mag niet aan rechtstreeks zonlicht worden blootgesteld.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.
- **Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.**
- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.

- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedingssnoer staat.
- **Laat het toestel twee uur op de definitieve plaats staan alvorens het aan te sluiten. Zo kan de koelvloeistof zich stabiliseren.**
- **WAARSCHUWING:** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiliteit van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

Klimaatklasse

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).

De klimaatklasse staat op het typeplaatje op de buitenkant van het toestel. Onderstaande tabel geeft de omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van +10 tot +32°C
N	Van +16 tot +32°C
ST	Van +16 tot +38°C
T	Van +16 tot +43°C

Uw koelkast **ERDV185-70b1 / ERDV185-70v1** is van de klasse “**N/ST**”. Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden beïnvloed wat een risico op het vervallen van de voedingswaren inhoudt.

Voldoende ventilatie

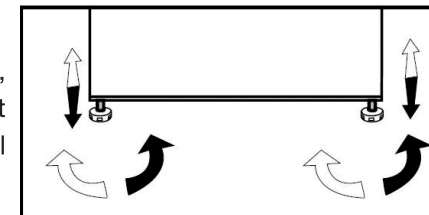
Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het toestel kan circuleren.

Zorg er om een goede werking te garanderen van uw toestel voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven en laat minstens **30 cm boven, 5 cm aan de achterkant en 10 cm aan weerszijden van het toestel vrij.**

Indien uw toestel naast een andere koelkast of een diepvriezer dient te worden geplaatst, let er dan op dat de twee toestellen niet vlak naast elkaar staan om condensatievorming aan de buitenkant te vermijden.

Waterpas zetten

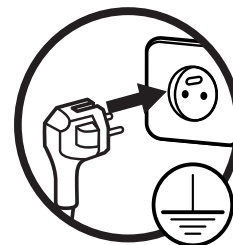
Opdat het toestel zonder trillingen werkt, moet het waterpas staan. Hiervoor verzet u de verstelbare poten om het toestel juist waterpas te zetten.



2. U kunt de deur van het diepvriescompartiment verwijderen.

gebruik

- **Alvorens de stekker van het toestel voor de eerste keer in het stopcontact te stoppen, laat het dan eerst twee uur rusten**, zodat het koelgas in de compressor kan afdalen. **Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.**



- Sluit uw toestel steeds aan op een geaard en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Wanneer de deur wordt geopend gaat de binnenverlichting van het koelcompartiment branden.

De meest koele zone van de koelkast

Het symbool  geeft de koudste zone van uw koelkast aan, waar de temperatuur lager is dan of gelijk is aan 4°C.

- Voor een goede bewaring van de voedingswaren in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding “OK” weergegeven te worden op de temperatuurindicatie. Indien de melding “OK” niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Wijzig de instelling van de temperatuur van de koelkast naar een hogere stand.



Onjuiste instelling



Juiste instelling

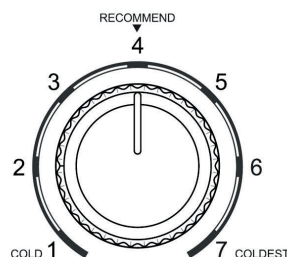
- Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, wanneer het nodig is om over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren en eventueel te wijzigen.
- Nadat u het toestel heeft gevuld met voedingswaren of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open stond), is het normaal dat de melding "OK" niet op de temperatuuraanduiding verschijnt; wacht minstens 12 uur vooraleer de temperatuur al dan niet aan te passen.

Koelsysteem

- Uw koelkast is uitgerust met twee afzonderlijke koelsystemen die bedoeld zijn om het compartiment voor verse voedingswaren en het diepvriescompartiment te koelen. Zo wordt de lucht van het compartiment voor verse voedingswaren en de lucht van het diepvriescompartiment niet met elkaar gemengd. De thermostaat van het koelcompartiment en de bediening voor het afstellen van de lucht in het diepvriescompartiment **moeten gezamenlijk worden gebruikt.**

Afstellen van de binnentemperatuur

KOELCOMPARTIMENT



- De knop van de thermostaat dient voor het afstellen van de temperatuur **van het koelcompartiment.**

- Deze kan worden afgesteld op om het even welke waarde die ligt tussen:
 - de stand "1" (warmste temperatuur)
 - En de stand "7" (koudste temperatuur)
- Wanneer u de knop van de thermostaat van de stand "1" naar de stand "7" draait, stijgt de koelingsgraad.
- **Voor een normaal en dagelijks gebruikt, zet u de knop van de thermostaat op de stand "4".**

Opmerkingen:

- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingsmiddelen die wordt bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend.
- Wanneer de thermostaat op stand "7" staat, is het mogelijk dat u de compressor regelmatig hoort werken. Het is evenwel aanbevolen om het toestel gedurende lange periodes te laten werken met een afstelling op de stand "7".
- Vul het toestel niet net nadat het in werking is gezet. Wacht tot de geschikte bewaar temperatuur is bereikt. We raden u aan om de temperatuur met een thermometer te controleren.

DIEPVRIESCOMPARTIMENT



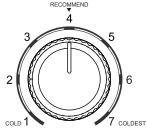
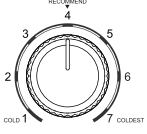
Gebruik de bediening voor het afstellen van de lucht om de temperatuur van de diepvriezer af te stellen.

- Verplaats de bediening voor het afstellen van de lucht van **links naar rechts**:
 - de temperatuur van de koelkast stijgt terwijl de temperatuur van de diepvriezer daalt.
 - Deze afstelling wordt aangepast wanneer u een lagere temperatuur in de diepvriezer nodig hebt.
- Verplaats de bediening voor het afstellen van de lucht van **rechts naar links**:

- de temperatuur van de koelkast daalt terwijl de temperatuur van de diepvriezer stijgt.
- Deze afstelling wordt aangepast wanneer u een hogere temperatuur in de diepvriezer nodig hebt.

- **Wanneer de temperatuur het gewenste niveau heeft bereikt, plaats de bediening voor de afstelling in het midden.**

• AANBEVELINGEN WAT BETREFT DE INSTELLINGEN

Omgevingstemperatuur	Aanbevolen afstelling van de thermostaat van de koelkast	Aanbevolen afstelling van de bediening voor de lucht van de diepvriezer	Opmerkingen
Meer dan 35°C			Het is aanbevolen om de temperatuurafstelling te wijzigen in functie van de evolutie van de omgevingstemperatuur van de ruimte waarin het toestel zich bevindt.
Tussen 16°C en 35°C			
Minder dan 16°C			

Opmerkingen:

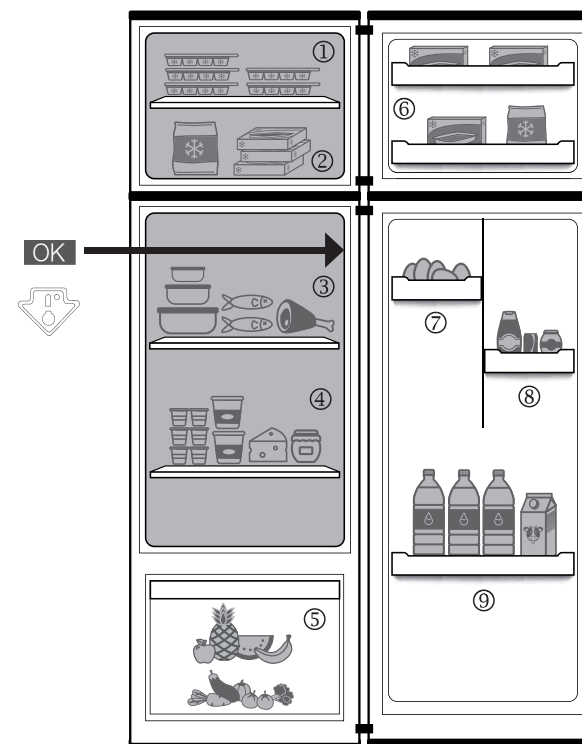
- Wanneer de omgevingstemperatuur meer bedraagt dan 35°C: stel de temperatuur van het koelcompartiment niet af op de koudste stand, laat deze in de tussenstand. Plaats de bediening van de afstelling van de lucht van het diepvriescompartiment naar links zodat de werking van de koelkast niet wordt gewijzigd.
- Het is mogelijk dat de bediening van de afstelling van de lucht bevroren is als gevolg van een hoge vochtigheid of het frequent openen van de deur. Zorg er in dit geval voor dat u niet te veel kracht zet op de bediening, zodat deze niet

beschadigd raakt. We raden u aan om een warme handdoek te gebruiken om het ijs dat zich op de bediening bevindt, te doen smelten.

- U kunt kleine hoeveelheden voedingswaren diepvriezen zonder de temperatuurafstelling te wijzigen. Zorg ervoor dat u reeds diepgevroren voedingswaren niet mengt met verse voedingswaren.

bewaren van voedingswaren

Zie de onderstaande aanwijzingen voor het bewaren van voedingswaren in de koel- en diepvriescompartimenten.



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Maken van ijsblokjes | 6. Vakken voor kleine individuele diepgevroren voedingswaren |
| 2. Bewaren van diepgevroren voeding | 7. Boter, eieren |
| 3. Vlees, fijne vleeswaren, vis | 8. Kleine voedingswaren, blikjes, kruiden |
| 4. Zuivelproducten, kazen | 9. Flessen en andere dranken |
| 5. Groenten en fruit | |

KOELCOMPARTIMENT

- Om geurtjes te vermijden, moeten de voedingswaren afgedekt of in gesloten recipiënten bewaard worden.
- Laad de koelkast niet te vol om de luchtcirculatie binnenin niet te belemmeren.
- Het is ook noodzakelijk om warme voedingswaren en warme dranken tot omgevingstemperatuur te laten afkoelen alvorens ze in de koelkast te plaatsen.
- Plaats vlees en vis gewassen in het toestel (verpakt in plastic of vershoudfolie) dat u bij voorkeur binnen de twee dagen moet consumeren.
- Fruit en groenten kunnen rechtstreeks in de groentebak worden geplaatst. Het is niet noodzakelijk om deze afzonderlijk te verpakken.
- Beperk het openen van de deur en laat de deur in elk geval niet te lang openstaan om te vermijden dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Laat geen voedingswaren in contact komen met de warmtesensor in het compartiment voor verse producten. Om verse producten in het compartiment op de ideale bewaartemperatuur te bewaren, mag de sensor niet belemmerd worden door voedingswaren.

DIEPVRIESCOMPARTIMENT

- Uw toestel draagt de vermelding "4 sterren"  d.w.z. dat u diepgevroren voedingsmiddelen kunt bewaren, verse producten kunt invriezen en ijsblokjes kunt maken.
- **Bij het inschakelen van het toestel raden we aan 2 uur te wachten alvorens verse producten in het vriescompartiment te plaatsen.** Indien het toestel reeds werkt, is deze termijn niet nodig.
- Plaats geen warme schotels in de diepvriezer alvorens ze zijn afgekoeld. De reeds diepgevroren voedingswaren zouden kunnen bederven.
- Wanneer u voedingswaren wenst te diepvriezen (vlees, gehakt, vis, enz.) denk eraan om ze in porties te verdelen zodat ze in één keer kunnen worden geconsumeerd.
- Vries geen voedingswaren in die al ontdooid zijn. Dit houdt risico's in voor uw gezondheid, zoals bijvoorbeeld voedselvergiftiging.
- Wanneer u diepgevroren voedingswaren koopt, vergewis u er dan van dat ze in goede omstandigheden diepgevroren zijn en dat de verpakking niet beschadigd is.

- Bij het wegbergen van diepgevroren voedingswaren moeten de bewaarvoorwaarden die aangegeven zijn op de verpakking in acht worden genomen. Wanneer er geen instructies zijn, moeten de voedingswaren zo snel mogelijk worden geconsumeerd.
- De voedingswaren moeten in gepaste verpakkingen worden vervoerd om de kwaliteit van de voeding in stand te houden en moeten ze zo snel mogelijk opnieuw in de diepvriezer worden geplaatst.
- Wanneer de verpakking van diepgevroren voeding vochtig is en slecht ruikt, is de voeding daarvoor misschien in slechte omstandigheden bewaard. Bewaar deze voeding niet!
- De bewaartermijn van diepgevroren voeding verandert in functie van de omgevingstemperatuur, van het herhaald openen en sluiten van de deur, van de instelling van de temperatuur, van het type voeding en van de tijd die verstreken is tussen het moment waarop de voeding werd gekocht en het moment waarop ze in de diepvriezer werd geplaatst. Neem altijd de instructies in acht die vermeld staan op de verpakking en overschrijd nooit de uiterste houdbaarheidsdatum.
- **WAARSCHUWING:** Eet geen ijs of stop geen ijsblokjes in de mond wanneer deze net uit het diepvriescompartiment komen. Het erg koude ijs kan bevriezen op uw lippen of tong en kan u verwonden.
- **WAARSCHUWING:** Flessen en blikjes mogen niet in het vriescompartiment worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud bevriest en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen! Bewaar limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn enz. nooit in het vriescompartiment.
- **WAARSCHUWING:** Raak diepgevroren voedingswaren niet aan met natte handen. De vorst kan uw handen aan de voeding doen kleven.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast en/of diepvriezer (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.).

Maken van ijsblokjes

- Vul het (meegeleverde) ijsblokjesrecipiënt met koud water tot drie vierde van zijn hoogte en plaats het in zijn behuizing. De ijsblokjes zijn ongeveer twee uur later klaar.
- U kunt uw ijsblokjes er gemakkelijk uithalen door het reciënt waarin ze zitten licht te wringen.

reiniging en onderhoud

Reiniging



Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.

Wij raden aan uw toestel regelmatig te reinigen en te ontsmetten.

1. Verwijder de diepgevroren voedingswaren en de verse voedingswaren uit het toestel.
2. Pak de diepgevroren voedingswaren in enkele lagen krantenpapier in, dek af en bewaar op een koele plek.
3. Reinig de koel- en diepvriescompartimenten met behulp van een spons gedrenkt in een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water.
4. Reinig de toebehoren met behulp van een zachte spons en lauw zeepwater.
5. Spoel na het reinigen met zuiver water en maak ze zorgvuldig schoon.
6. Eens alles droog is, kan het toestel opnieuw opgestart worden.

• **Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende producten, noch schuursponzen om de binnen- of buitenkant van uw toestel te reinigen.**

- Denk eraan om geen water in de behuizing van de lamp en in andere elektrische onderdelen te laten lopen.
- Controleer de afdichtingen van de deur regelmatig om te controleren of deze schoon zijn er of er geen stukjes voedsel achtergebleven zijn. De afdichtingen van de deur moeten voortdurend schoon worden gehouden. Reinig ze met lauw water en wrijf ze goed droog.
- **Reinig de glazen legplankjes niet met warm water wanneer ze koud zijn.** Het glas zou kunnen breken door de plotse temperatuurverandering en zou personen kunnen verwonden of schade kunnen veroorzaken.
- **BELANGRIJK:** Plaats geen olie of gerechten met olie in niet afgesloten recipiënten in de koelkast, aangezien de vetten de oppervlakken in kunststof van de koelkast zouden kunnen beschadigen. Indien u olie morst of spat op de oppervlakken in kunststof, reinig en was de vuile onderdelen onmiddellijk af met warm water.

Ontdooiing

Uw geventileerd koeltoestel wordt automatisch ontdooid.

probleemoplossingsgids

Slechte werking oplossen

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de onderstaande instructies te volgen. Doe volgende controles vooraleer u een technicus belt:

1) Uw koelkast werkt niet:

Controleer:

- Of de stekker in het stopcontact zit,
- Of de stekker geschikt en in goede staat is, Om dit te controleren, stop de stekker van een ander toestel in hetzelfde stopcontact.
- Of de zekering niet doorgebrand is of niet defect is.

2) Uw koelkast werkt niet optimaal

Controleer:

- Of u ze niet te vol heeft geladen,
- Of de deuren goed gesloten zijn en niet te lang open zijn blijven staan,
- Of u geen warme voedingswaren in het toestel heeft geplaatst,
- Of het toestel niet naast een warmtebron staat,
- Of er voldoende ruimte is gelaten achteraan en aan de zijkanten van het toestel.

3) Uw toestel maakt veel lawaai:

Het koelgas dat in het koelcircuit stroomt kan soms een beetje lawaai maken, zelfs wanneer de compressor niet werkt. Maak u geen zorgen, dit is volkomen normaal.

Wanneer u een ander geluid hoort, controleer:

- Of het toestel goed recht staat,
- Of er niets is dat de achterkant raakt,
- Of de inhoud van het toestel niet trilt.

4) Er zit condens (damp) op de legplank boven de laden:

Doe de voedingswaren in plastic zakjes of in andere verpakking die hermetisch kan worden afgesloten.

5) De deur van de diepvriezer gaat moeilijk open:

Het is mogelijk dat de deur van de diepvriezer moeilijk kan worden geopend wanneer u ze net hebt gesloten. Wanneer de deur wordt geopend, wordt de koude lucht die uit de diepvriezer ontsnapt, vervangen door lucht op omgevingstemperatuur. Tijdens het afkoelen van deze warme lucht ontstaat er onderdruk, een vacuüm waardoor het moeilijk wordt om de deur te openen. Na enkele minuten wordt de normale druk hersteld in de diepvriezer en kunt u de deur makkelijk openen.

Indien onderstaande elementen u niet helpen bij het oplossen van uw specifiek probleem, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen; contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.

BELANGRIJK: Herstellingen van uw toestel mogen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici. Slecht uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruikers en worden niet gedekt door de garantie.

Geluiden tijdens de werking

De volgende geluiden zijn normaal wanneer het toestel werkt:

- **Gekraak (kraken van het ijs):**

Dit geluid is te horen tijdens het automatisch ontdooiingsproces.

U kunt het ook horen wanneer de koelkast aan het afkoelen of opwarmen is (uitzetting van de materialen van het toestel).

- **Geratel:**

Dit geluid is te horen wanneer de compressor heropstart of wanneer hij stilvalt.

- **Compressorgeluid:**

Het gaat om het normale geluid van de motor. Dit geluid geeft aan dat de compressor normaal werkt. Wanneer de compressor aanslaat, kan dit geluid gedurende een kort ogenblik iets intenser zijn.

- **Geluid van bellen en gerommel:**

Dit geluid is te horen wanneer de koelvloeistof in de spiralen stroomt binnen in het systeem.

- **Geluid van stromend water:**

Het gaat om het normaal geluid van water dat tijdens het ontdooiingsproces

in de verdampcontainer stroomt. Dit geluid kan te horen zijn tijdens het ontdooiingsproces dat plaatsvindt binnen in het toestel.

Wanneer het toestel niet of langdurig niet wordt gebruikt

Wanneer u het toestel een lange periode niet gebruikt, maak het leeg, , trek de stekker uit het stopcontact, reinig het en laat de deuren open staan om te voorkomen dat de vorming van schimmels en onaangename geurtjes te vermijden.

Bij stroomonderbreking

- Indien de panne van korte duur is, is er geen enkel risico en zullen de voedingswaren niet worden aangetast. **Open de deuren echter niet.**
- Bij langdurige panne verplaatst u de diepgevroren en bevroren producten naar een andere diepvriezer.
- Zodra u de eerste tekens van ontdooiing vaststelt, dienen de voedingswaren zo snel mogelijk geconsumeerd te worden.
- Opgelet! Ontdooide voedingswaren mogen niet opnieuw ingevroren worden.

Binnenverlichting

Uw toestel beschikt over ledverlichting. Dit soort verlichting werd ontworpen om langer te werken dan een klassieke lamp. Neem contact op met de dienst na verkoop van uw winkel wanneer de verlichting defect zou blijken.

	U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat: https://eprel.ec.europa.eu/
---	---

De serviceduur van uw toestel bedraagt 5 jaar. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Link naar de website van de leverancier waar de informatie te vinden is die beoogd wordt in annex II, punt 4, van de Verordening (UE) 2019/2019 van de Commissie:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschoff) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



*** Testé dans nos laboratoires**

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** Probado en nuestros laboratorios**

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

*** In unseren Labors getestet**

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.

essentielle**B**



Art. 8008886 / 8008887
Ref. ERDV185-70b1 / ERDV185-70v1

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

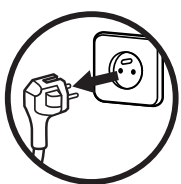
SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

procédure d'inversion des portes

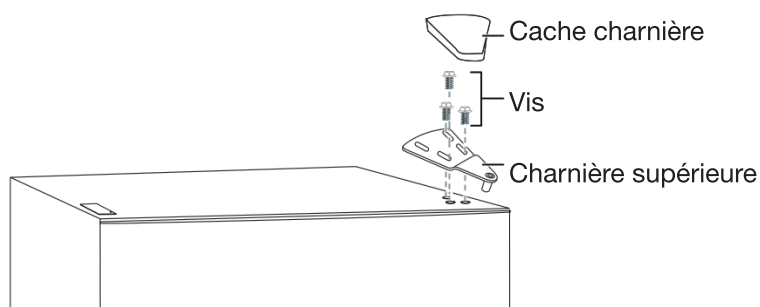
Vous pouvez modifier le sens d'ouverture des portes de votre réfrigérateur combiné si nécessaire. Pour effectuer ces modifications, retirez tous les accessoires et balconnets de porte puis, procédez comme suit ou contactez un professionnel qualifié. 2 personnes sont recommandées notamment pour le remontage de la porte du réfrigérateur.



Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture des portes.

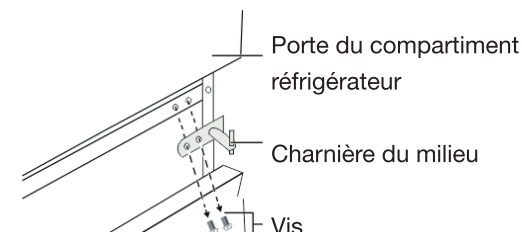
Charnière supérieure :

1. Soulevez le cache charnière à droite de l'appareil, dévissez les trois vis qui fixent la charnière supérieure à la porte, puis retirez la charnière.
2. Vous pouvez retirer la porte du compartiment congélateur.



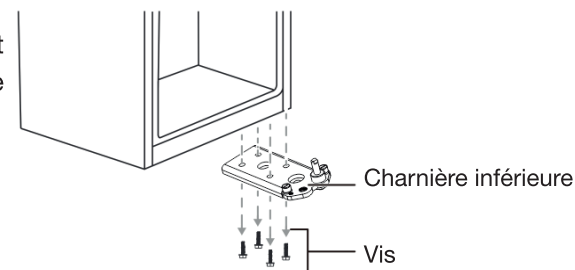
Charnière du milieu :

3. Dévissez les deux vis qui fixent la charnière du milieu, **à droite** de l'appareil.
4. Vous pouvez retirer la porte du compartiment réfrigérateur.

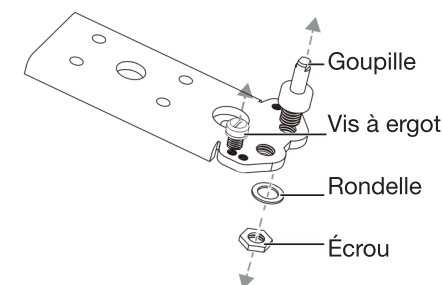


Charnière inférieure :

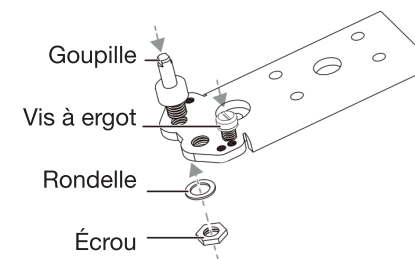
5. Dévissez les quatre vis qui fixent la charnière inférieure **à droite** de l'appareil.
- Retirez la charnière.



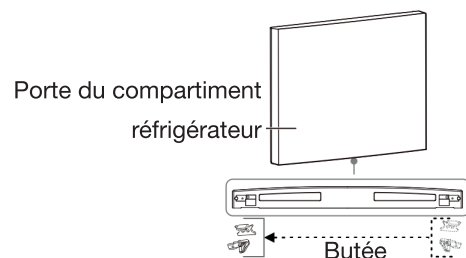
6. Retirez la rondelle et l'écrou qui maintiennent la goupille dans l'orifice **droit** de la charnière inférieure. Retirez la goupille. Dévissez la vis à ergot de l'orifice **gauche**.



7. Positionnez la vis à ergot et la goupille **du côté opposé** à leur position d'origine : insérez la vis à ergot dans l'orifice **droit**, puis insérez la goupille dans l'orifice **gauche**. Fixez ensuite la goupille à l'aide de la rondelle et de l'écrou.
8. Installez la charnière inférieure du côté **gauche** de l'appareil.

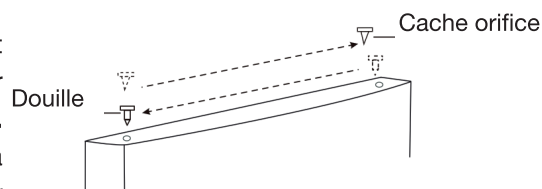


9. Dévissez la vis qui fixe la butée en bas à **droite** de la porte du compartiment réfrigérateur. Puis, retirez la butée et installez-la à **gauche** de l'appareil.



10. Ré-installez la porte du compartiment réfrigérateur.

11. Déplacez la douille située en haut à **droite** de la porte du réfrigérateur pour la positionner à **gauche**. Déplacez le cache orifice situé à **gauche** de la porte du réfrigérateur pour le positionner à **droite**.

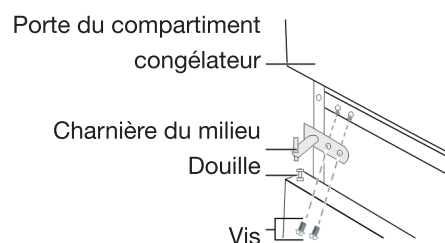


Charnière du milieu :

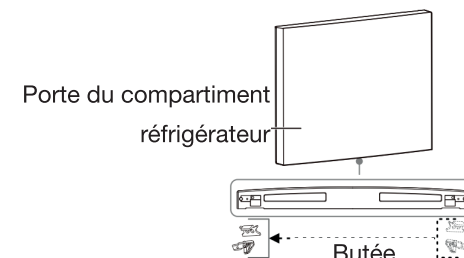
12. Dévissez la vis et retirez le cache orifice de vis de la charnière du milieu situés à **gauche** de l'appareil. Installez-les à **droite** de l'appareil.



13. Installez la charnière du milieu à **gauche** de l'appareil à l'aide des deux vis retirées précédemment (étape n° 3).

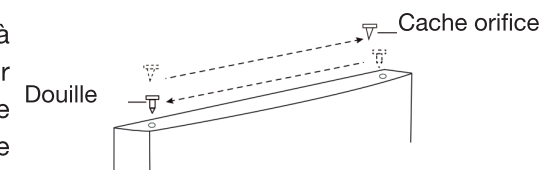


14. Dévissez la vis qui fixe la butée de porte située en bas à **droite** de la porte du compartiment congélateur. Puis, retirez la butée, avant de l'installer à **gauche** de l'appareil.



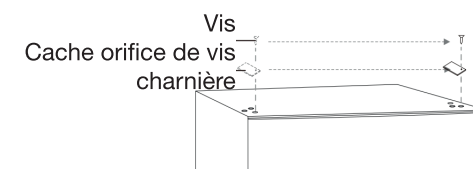
15. Ré-installez la porte du compartiment congélateur.

16. Déplacez la douille située en haut à **droite** de la porte du congélateur pour la positionner à **gauche**. Déplacez le cache orifice situé à **gauche** de la porte du congélateur pour le positionner à **droite**.

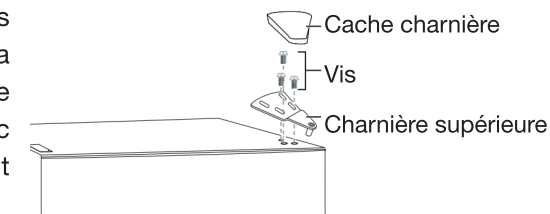


Charnière supérieure :

17. Dévissez la vis qui fixe le cache orifice de vis de charnière en haut à **gauche** de l'appareil. Retirez le cache et installez-le à **droite** de l'appareil.



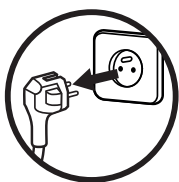
18. Fixez la charnière supérieure en haut à **gauche** de l'appareil à l'aide des trois vis précédemment dévissées (étape n° 1). Avant de serrer les vis de la charnière supérieure, assurez-vous que le haut de la porte est bien aligné avec l'appareil. Le joint en caoutchouc doit assurer l'étanchéité.



19. Installez le cache charnière sur la charnière.

Door reversal procedure

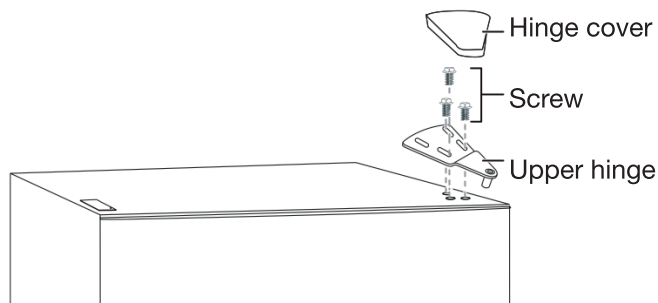
You can change the direction that your refrigerator doors open if necessary. To make these modifications, remove all accessories and door brackets and then proceed as follows or contact a qualified professional. Two persons are recommended for this task, especially for the reassembly of the refrigerator door.



Unplug the appliance from the electrical outlet when reversing the direction that the doors open.

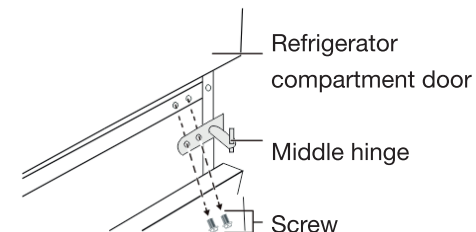
Upper hinge:

1. Lift the hinge cover on the right side of the appliance, unscrew the three screws that secure the top hinge to the door, and remove the hinge.
2. Remove the door from the freezer compartment.



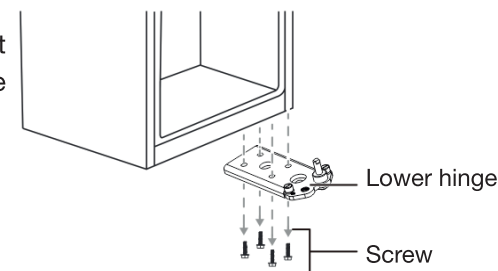
Middle hinge:

3. Unscrew the two screws that secure the middle hinge **on the right side** of the appliance.
4. Remove the door from the freezer compartment.

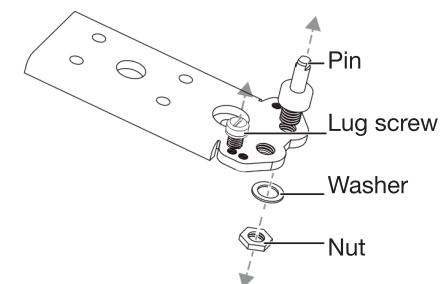


Lower hinge:

5. Unscrew the four screws that secure the lower **right-hand** hinge of the appliance. Remove the hinge.



6. Remove the washer and nut holding the pin in the **right hole** of the lower hinge. Remove the pin. Unscrew the lug screw from the **left hole**.

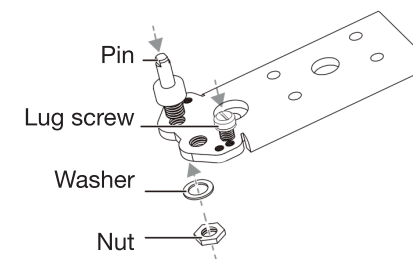


7. Position the pin screw and the pin **on the opposite side** to their original position:

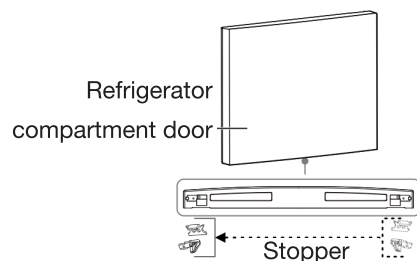
Insert the lug screw into the **right** hole, then insert the pin into the **left** hole.

Secure the pin with the washer and nut.

8. Install the bottom hinge on the **left side** of the appliance.

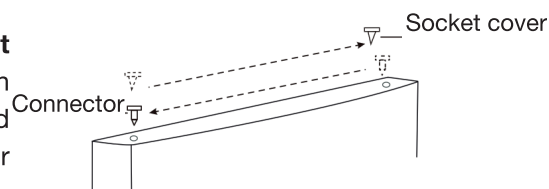


9. Unscrew the screw that fixes the doorstop at the **bottom right** of the refrigerator compartment door. Then remove the doorstop and install it **on the left side** of the appliance.



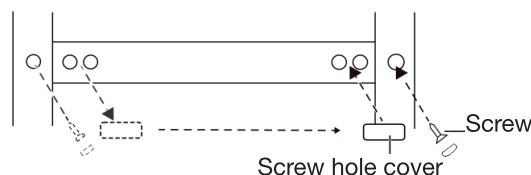
10. Reinstall the refrigerator compartment door.

11. Move the socket at the **top right** of the refrigerator door to position it on the **left**. Move the hole cover located on the **left side** of the refrigerator door to the **right**.

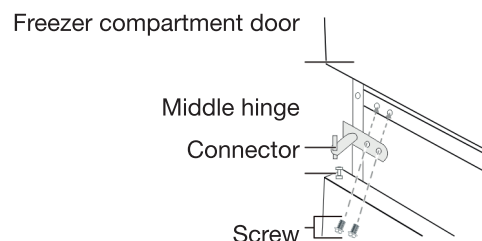


Middle hinge:

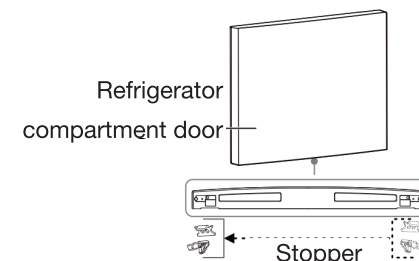
12. Unscrew the screw and remove the screw hole cover from the middle hinge on the **left** side of the appliance. Install them **on the right** side of the appliance.



13. Install the middle hinge on the **left side** of the appliance using the two screws previously removed (step #3).

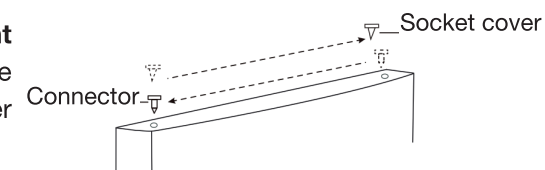


14. Unscrew the screw that fixes the doorstop at the **bottom right** of the refrigerator compartment door. Then, remove the doorstop before installing it on the **left** side of the appliance.



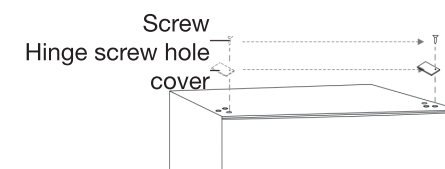
15. Reinstall the freezer compartment door.

16. Move the connector at the top **right** of the freezer door to the **left**. Move the hole cover on the **left** side of the freezer door to the **right**.



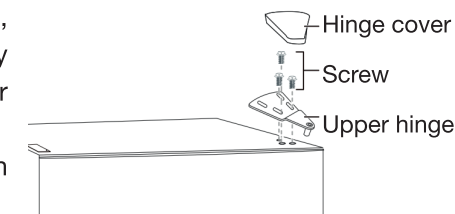
Upper hinge:

17. Unscrew the screw that secures the hinge screw hole cover at the top **left** of the appliance. Remove the cover and install it on the **right** side of the appliance.



18. Attach the top hinge at the top **left** of the appliance using the three previously unscrewed screws (step 1). Before tightening the top hinge screws, make sure the top of the door is properly aligned with the appliance. The rubber gasket must ensure a watertight seal.

19. Then put the hinge cover back on the hinge.



procedimiento para invertir el sentido de apertura de las puertas

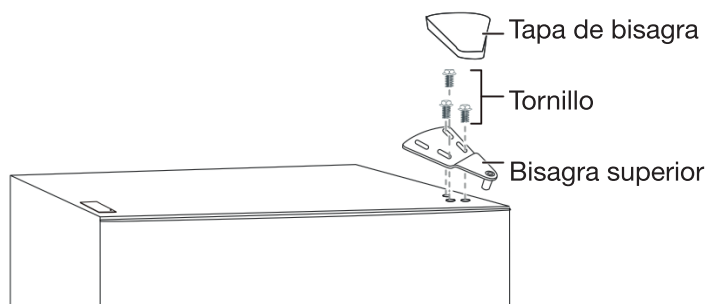
Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de las puertas del frigorífico combinado. Para efectuar estas modificaciones, retire todos los accesorios y estantes de la puerta y, luego, proceda de la manera siguiente o contacte o con un técnico cualificado. Se recomienda que dos personas realicen este procedimiento, particularmente, el montaje de la puerta del frigorífico.



Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando vaya a realizar la inversión del sentido de apertura de las puertas.

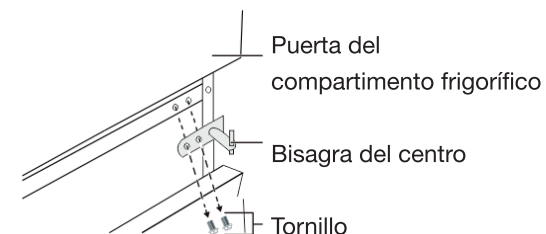
Bisagra superior:

1. Levante la tapa de la bisagra a la derecha del aparato, destornille los tres tornillos que fijan la bisagra superior a la puerta y, posteriormente, retire la bisagra.
2. Puede retirar la puerta del compartimento congelador.



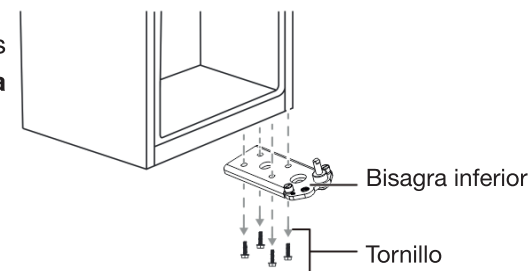
Bisagra del centro:

3. Destornille los dos tornillos que fijan la bisagra del centro, **a la derecha**
4. Puede retirar la puerta del compartimento frigorífico.

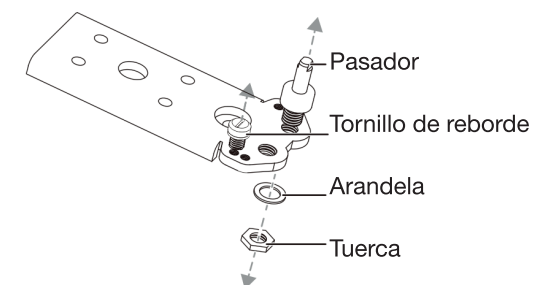


Bisagra inferior:

5. Destornille los cuatro tornillos que fijan la bisagra inferior **a la derecha** del aparato. Retire la bisagra.



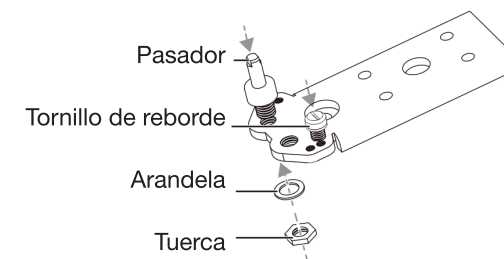
6. Retire la arandela y la tuerca que sujetan el pasador en el agujero **derecho** de la bisagra inferior. Retire el pasador. Destornille el perno de reborde del agujero **izquierdo**.



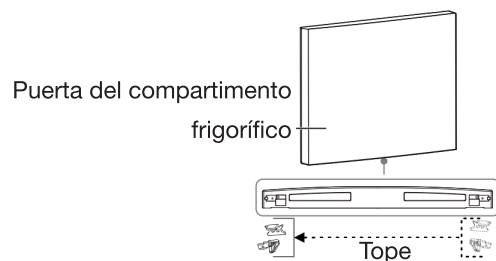
7. Ponga el perno de reborde y el pasador **en el lado opuesto** en su posición original: introduzca el perno de reborde en el agujero **derecho** y, luego, introduzca el pasador en el agujero **izquierdo**.

Posteriormente, fije el pasador con la arandela y el perno.

8. Instale la bisagra inferior en el lado **izquierdo** del aparato.

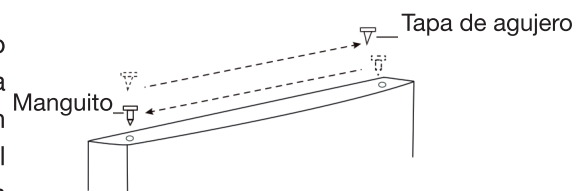


9. Destornille el tornillo que fija el tope en la parte inferior **derecha** de la puerta del compartimento frigorífico. Luego, retire el tope e instálelo en el lado **izquierdo** del aparato.



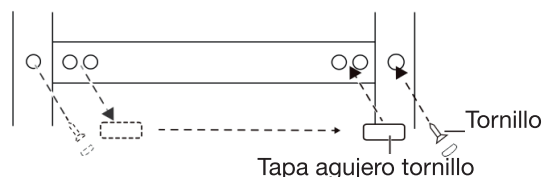
10. Vuelva a instalar la puerta del compartimento frigorífico.

11. Desplace el manguito situado en la parte superior **derecha** de la puerta del frigorífico para ponerla en la **izquierda**. Desplace la tapa del agujero de la **izquierda** de la puerta para ponerlo a la **derecha**.

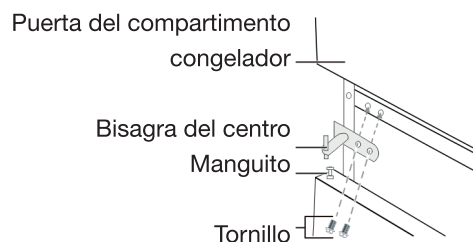


Bisagra del centro:

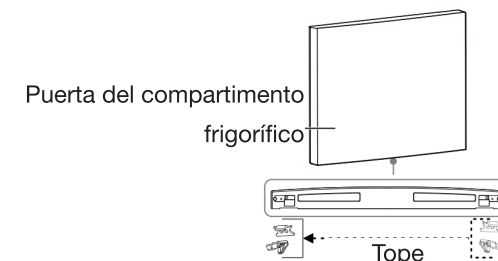
12. Destornille el tornillo y retire la tapa del agujero de la bisagra del centro que se sitúan a la **izquierda** del aparato. Póngala a la **derecha** del aparato.



13. Ponga la bisagra del centro en el lado **izquierdo** del aparato con los dos tornillos que retiró anteriormente (etapa n.º 3).

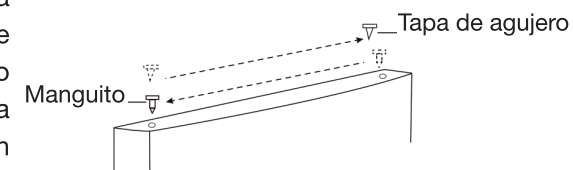


14. Destornille el tornillo que fija el tope de la parte inferior **derecha** de la puerta del compartimento congelador. Luego, retire el tope, antes de instalarlo en la parte **izquierda** del aparato.



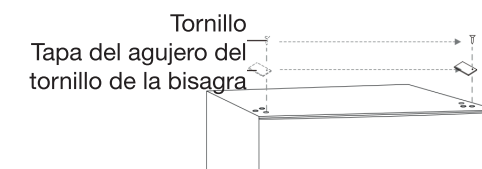
15. Vuelva a instalar la puerta del compartimento congelador.

16. Desplace el manguito situado en la parte superior **derecha** de la puerta del congelador para ponerlo en la parte **izquierda**. Desplace la tapa del agujero situada en la parte **izquierda** de la puerta del congelador para ponerla en la parte **derecha**.

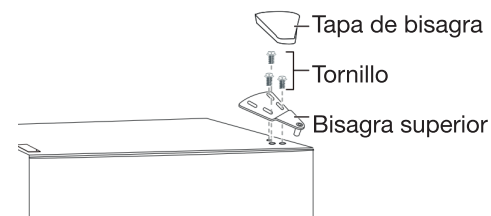


Bisagra superior:

17. Destornille el tornillo que fija la tapa del agujero de la bisagra en la parte superior **izquierda** del aparato. Retire la tapa e instálela en la parte **derecha** del aparato.



18. Fije la bisagra superior en la parte superior **izquierda** del aparato con los tres tornillos retirados anteriormente (etapa n.º 1). Antes de apretar los tornillos de la bisagra superior, asegúrese de que la parte superior de la puerta está bien alineada con el aparato. La junta de goma debe garantizar la estanqueidad.



19. A continuación, vuelva a instalar la tapa sobre la bisagra.

Umkehr der Türöffnungsrichtung

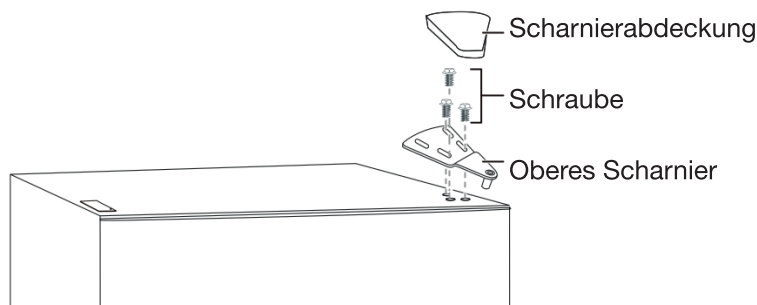
Bei Bedarf können Sie die Öffnungsrichtung der Türen Ihrer Kühl-Gefrierkombination ändern. Um diese Änderungen vorzunehmen, entfernen Sie alle Zubehörteile und Türablagen und gehen Sie dann wie folgt vor oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann. Es wird empfohlen, diesen Vorgang mit 2 Personen durchzuführen, insbesondere die Wiedermontage der Kühlschranktür.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Türöffnungsrichtung ändern.

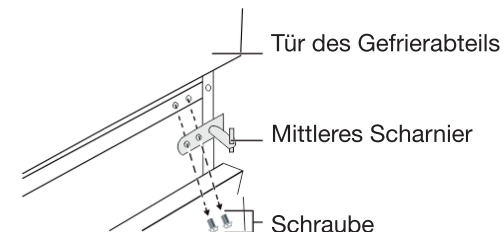
Oberes Scharnier:

1. Heben Sie die Scharnierabdeckung auf der rechten Seite des Geräts ab, lösen Sie die drei Befestigungsschrauben des oberen Scharniers an der Tür und entfernen Sie dann das Scharnier.
2. Sie können die Tür des Gefrierabteils jetzt abnehmen.



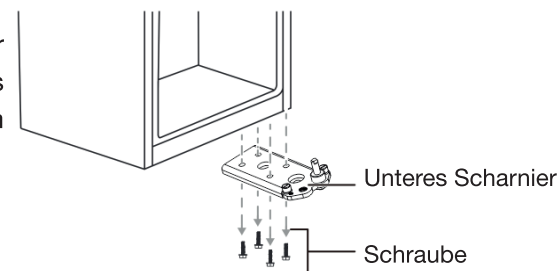
Mittleres Scharnier:

3. Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben des mittleren Scharniers **rechts** am Gerät.
4. Sie können die Tür des Kühlabteils jetzt abnehmen.

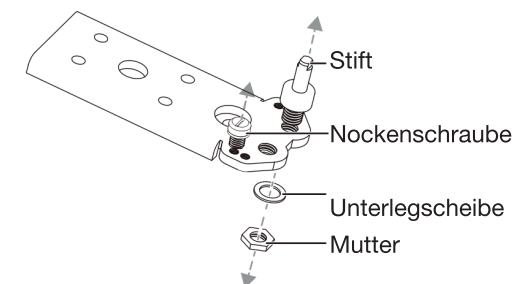


Unteres Scharnier :

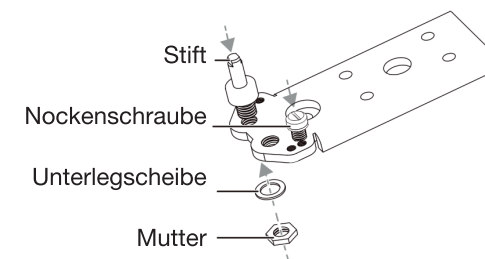
5. Lösen Sie die vier Befestigungsschrauben des unteren Scharniers **rechts** am Gerät.
- Entfernen Sie das Scharnier.



6. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und die Mutter, die den Stift in der Öffnung **rechts** des unteren Scharniers befestigen. Entfernen Sie den Stift. Lösen Sie die Nockenschraube der Öffnung **links**.

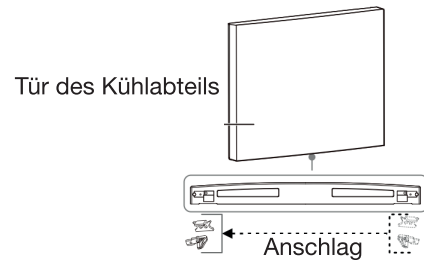


7. Positionieren Sie die Nockenschraube und den Stift **gegenüber** ihrer ursprünglichen Position: Setzen Sie die Nockenschraube in die Öffnung **rechts** ein, und führen Sie dann den Stift in die Öffnung **links** ein. Befestigen Sie dann den Stift mit der Unterlegscheibe und der Mutter.



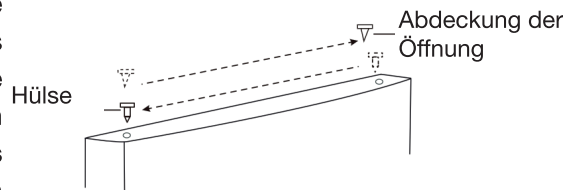
8. Installieren Sie das untere Scharnier an der linken **Seite** des Geräts.

9. Lösen Sie die Befestigungsschraube des unteren Anschlags **rechts** der Tür des Kühlabteils. Nehmen Sie dann den Anschlag ab und installieren Sie ihn **links** am Gerät.



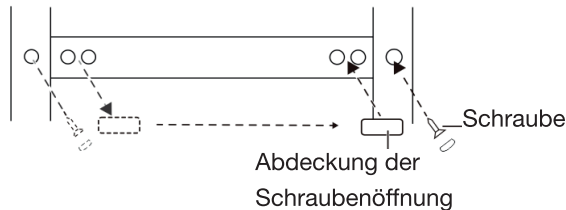
10. Bringen Sie die Tür des Kühlabteils wieder an.

11. Entfernen Sie die Hülse, die sich oben **rechts** an der Tür des Kühlabteils befindet, und setzen Sie sie **an der linken Seite ein**. Entfernen Sie die Abdeckung der Öffnung **links** an der Tür des Kühlabteils und setzen Sie sie **an der rechten Seite ein**.

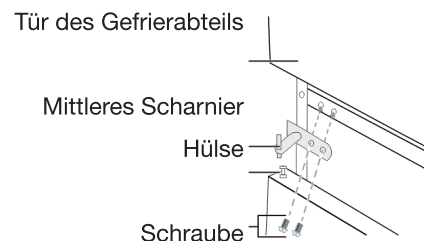


Mittleres Scharnier:

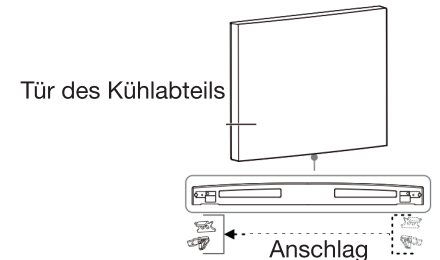
12. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung der Schraubenöffnung des mittleren Scharniers **links** am Gerät. Installieren Sie sie **rechts** am Gerät.



13. Installieren Sie das mittlere Scharnier mit den beiden im vorigen Schritt (Schritt Nr. 3) entfernten Schrauben **links** am Gerät.

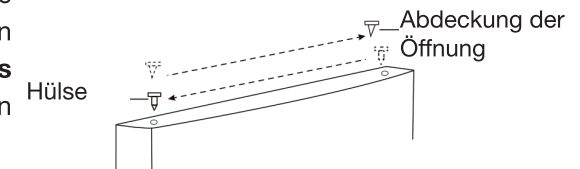


14. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Türanschlags unten **rechts** der Tür des Gefrierabteils. Entfernen Sie dann den Anschlag und installieren Sie ihn **links** am Gerät.



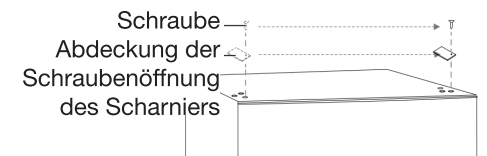
15. Bringen Sie die Tür des Gefrierabteils wieder an.

16. Entfernen Sie die Hülse, die sich oben **rechts** an der Tür des Gefrierabteils befindet, und setzen Sie sie **an der linken Seite ein**. Entfernen Sie die Abdeckung der Öffnung **links** an der Tür des Gefrierabteils und setzen Sie sie **an der rechten Seite ein**.

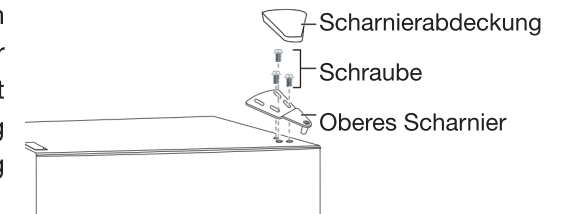


Oberes Scharnier:

17. Entfernen Sie Befestigungsschraube der Abdeckung der Schraubenöffnung des oberen Scharniers oben **links** am Gerät. Entfernen Sie die Abdeckung und installieren Sie sie **rechts** am Gerät.



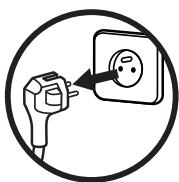
18. Befestigen Sie das obere Scharnier mit den drei zuvor gelösten Schrauben (Schritt Nr.1) oben **links** am Gerät. Vergewissern Sie sich vor dem Festziehen der Schrauben des oberen Scharniers, dass der obere Teil der Tür ordnungsgemäß mit dem Gerät ausgerichtet ist. Die Gummidichtung muss die vollständige Abdichtung gewährleisten.



19. Setzen Sie dann die Scharnierabdeckung wieder auf das Scharnier.

procedure voor het omkeren van de deuren

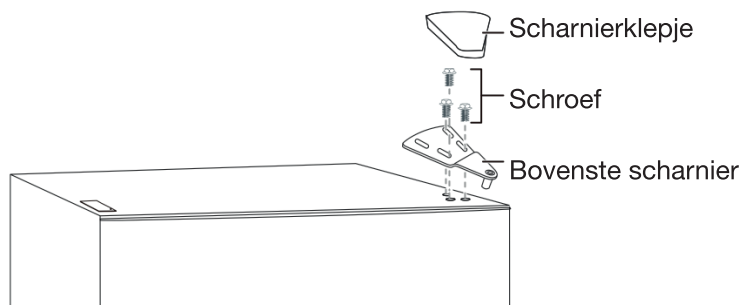
U kunt de openingsrichting van de deuren van uw koelcombinatie indien nodig wijzigen. Om deze wijzigingen door te voeren, verwijdt u alle accessoires en deurvakken. Ga vervolgens als volgt te werk of contacteer een gekwalificeerd professional. Het is aanbevolen om met 2 personen te werken, met name voor het opnieuw monteren van de deur van de koelkast.



Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de openingsrichting van de deuren omkeert.

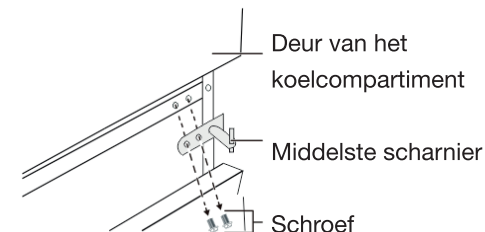
Bovenste scharnier:

1. Verwijder het scharnierklepje rechts van het toestel, schroef de drie schroeven los waarmee de bovenste scharnier aan de deur is bevestigd en verwijder de scharnier
2. U kunt de deur van het diepvriescompartiment verwijderen.



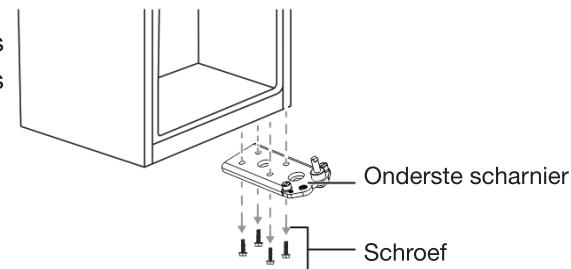
Scharnier in het midden:

3. Schroef de twee schroeven los waarmee de scharnier in het midden is bevestigd, **rechts** van het toestel.
4. U kunt de deur van het koelcompartiment verwijderen.

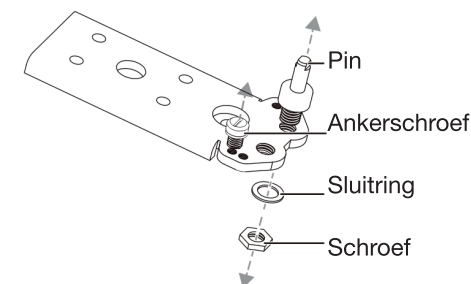


Onderste scharnier:

5. Schroef de vier schroeven los waarmee de onderste scharnier is bevestigd, **rechts** van het toestel. Verwijder de scharnier.

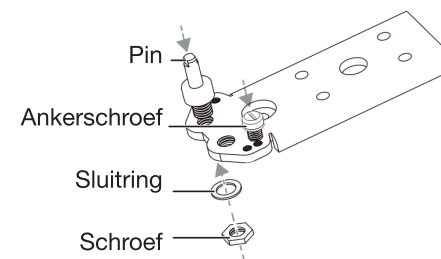


6. Verwijder de sluitring en de moer waarmee de pin in het gat op zijn plaats wordt gehouden **rechts** van de onderste scharnier. Verwijder de pin. Schroef de ankerschroef van het gat **links** los.

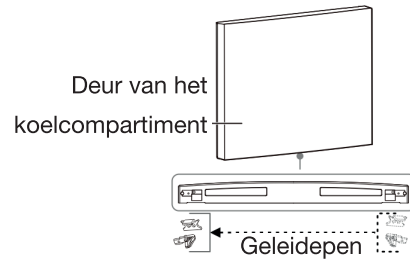


7. Plaats de ankerschroef en de pin aan de **tegenovergestelde kant** op hun oorspronkelijke positie: plaats de ankerschroef in het gat **rechts** en plaats vervolgens de pin in het gat **links**.

- Bevestig de pin vervolgens met behulp van de sluitring en de moer.
8. Monteer de onderste scharnier aan de linker **kant** van het toestel.

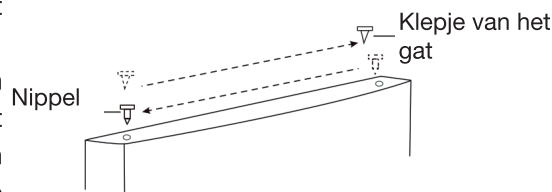


9. Schroef de schroef los waarmee de geleidepen onderaan **rechts** van de deur van het koelcompartiment is bevestigd. Verwijder vervolgens de geleidepen en monteer ze **links** van het toestel.



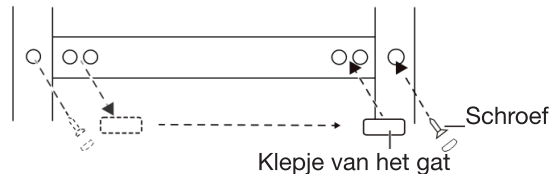
10. Monteer opnieuw de deur van het koelcompartiment

11. Verplaats de nippel bovenaan **rechts** van de deur van de koelkast naar **links**. Verplaats het klepje van het gat **links** van de deur van de koelkast naar **rechts**.

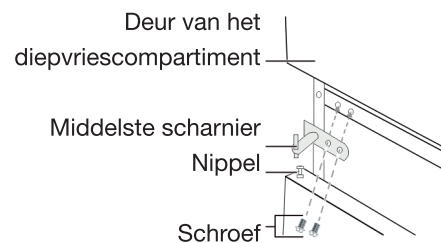


Scharnier in het midden:

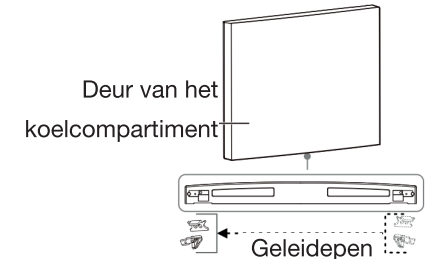
12. Schroef de schroef los en verwijder het klepje van het schroefgat van de middelste scharnier naar **de linkerkant** van het toestel. Monteer ze **rechts** van het toestel.



13. Monteer de middelste scharnier **links** van het toestel met behulp van de twee eerder verwijderde schroeven (stap nr. 3).

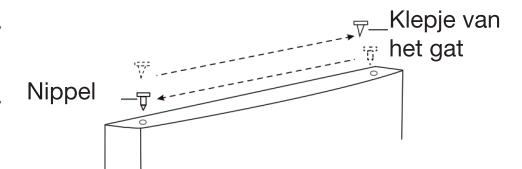


14. Schroef de schroef los van de geleidepen van de deur die zich onderaan **rechts** van de deur van het diepvriescompartiment bevindt. Verwijder vervolgens de geleidepen alvorens deze **links** van het toestel te monteren.



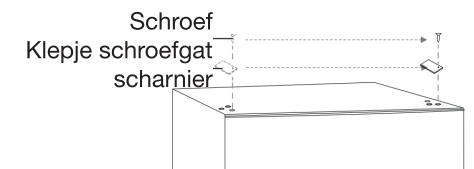
15. Monteer opnieuw de deur van het diepvriescompartiment

16. Verplaats de nippel bovenaan **rechts** van de deur van de diepvriezer naar **links**. Verplaats het klepje van het gat **links** van de deur van de diepvriezer naar **rechts**.

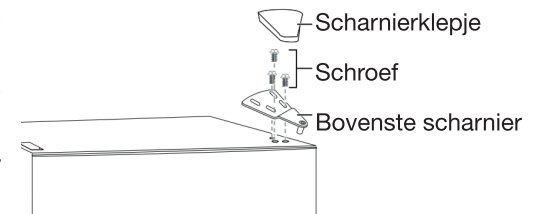


Bovenste scharnier:

17. Schroef de schroef los en verwijder het klepje van het schroefgat van de bovenste scharnier naar **de linkerkant** van het toestel. Verwijder het klepje en monteer het **rechts** van het toestel.



18. Bevestig de bovenste scharnier bovenaan **links** van het toestel met behulp van de drie eerder losgeschroefde schroeven (stap nr. 1). Alvorens de schroeven van de bovenste scharnier vast te schroeven, vergewis u ervan dat de hoogte van de deur goed afgelijnd is met het toestel. De rubberen pakking moet zorgen voor de luchtdichtheid.



19. Plaats vervolgens de afdekking terug op de scharnier.